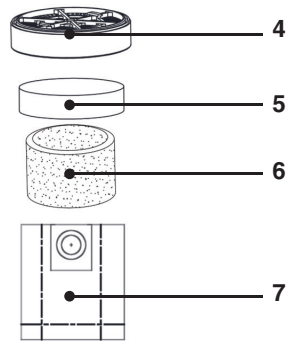
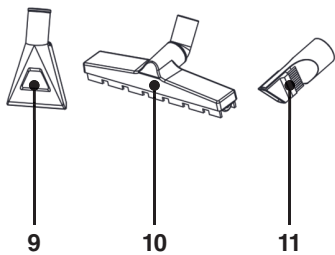
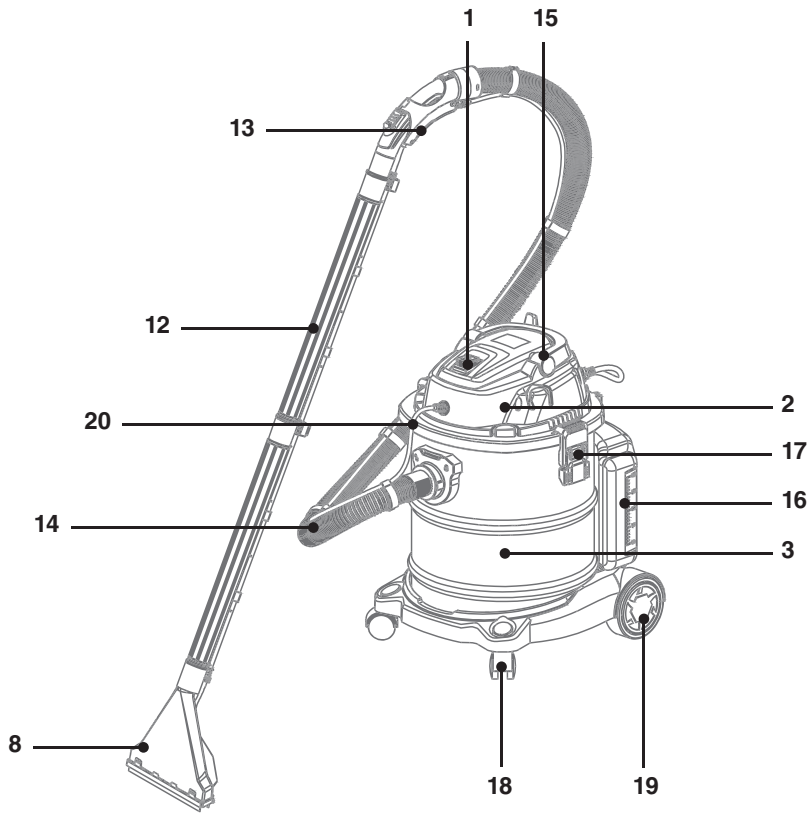


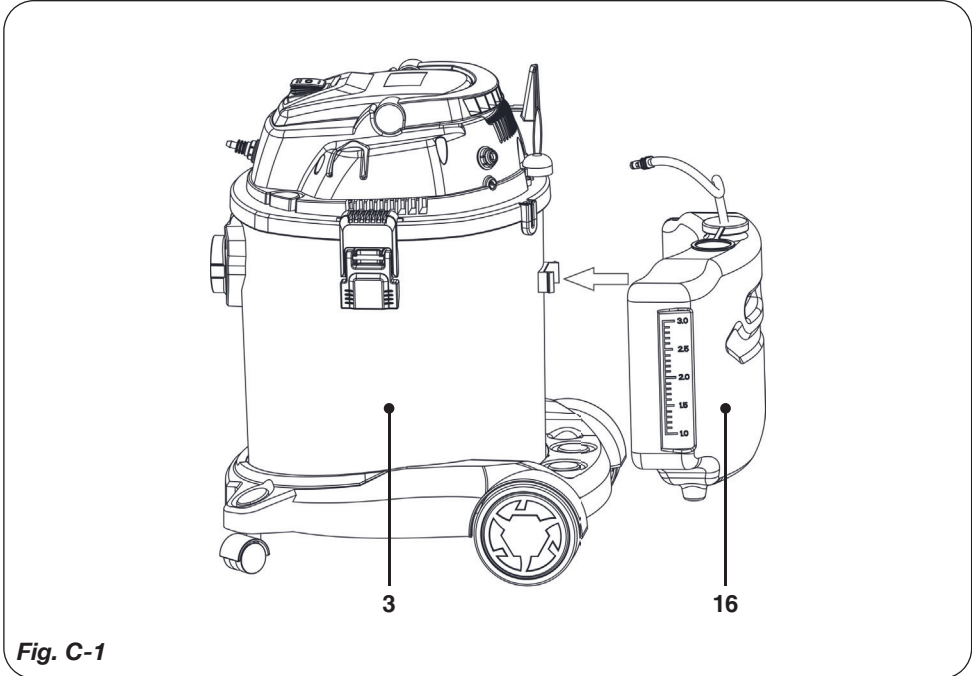
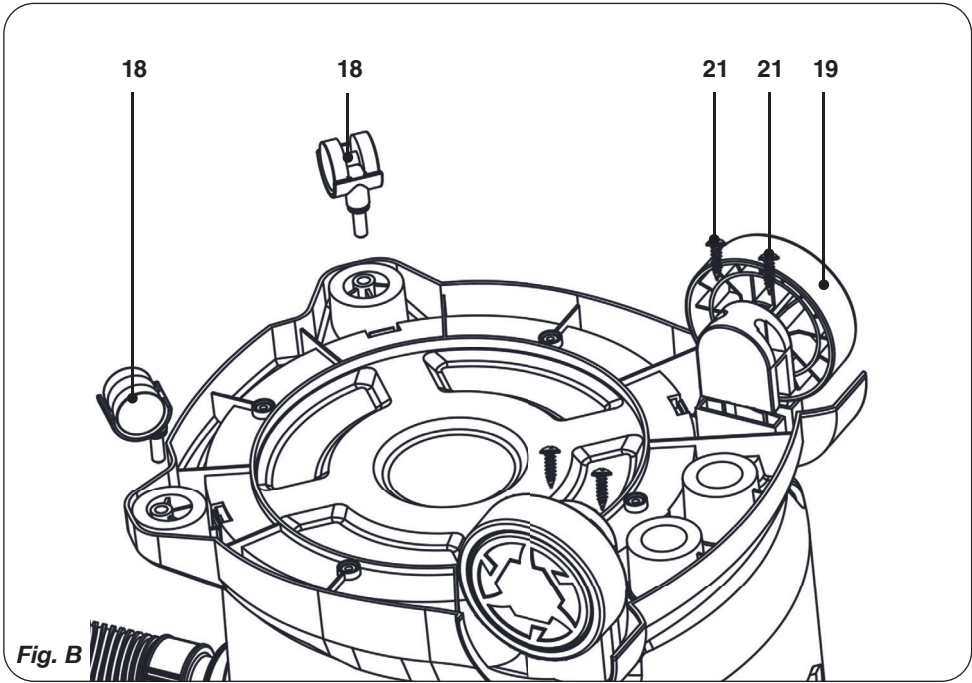


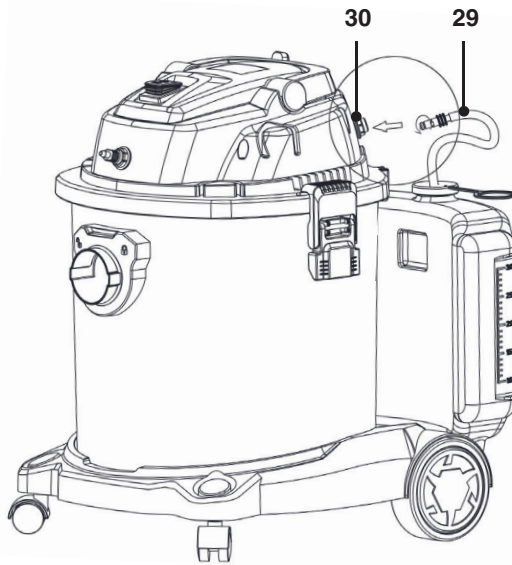
## VCM1008

EN	Original instructions	05
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	18
FR	Traduction de la notice originale	25
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	33

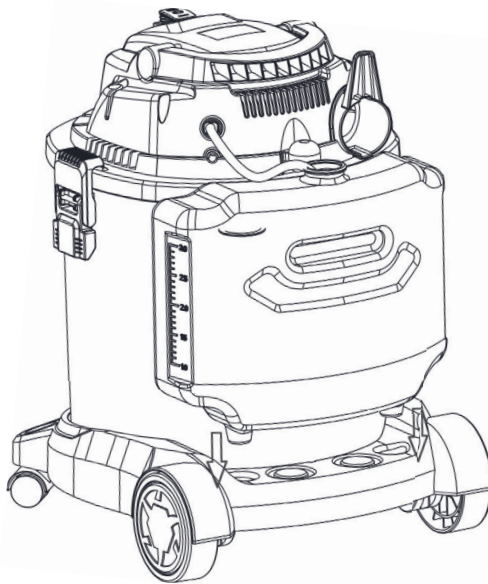


**Fig. A**

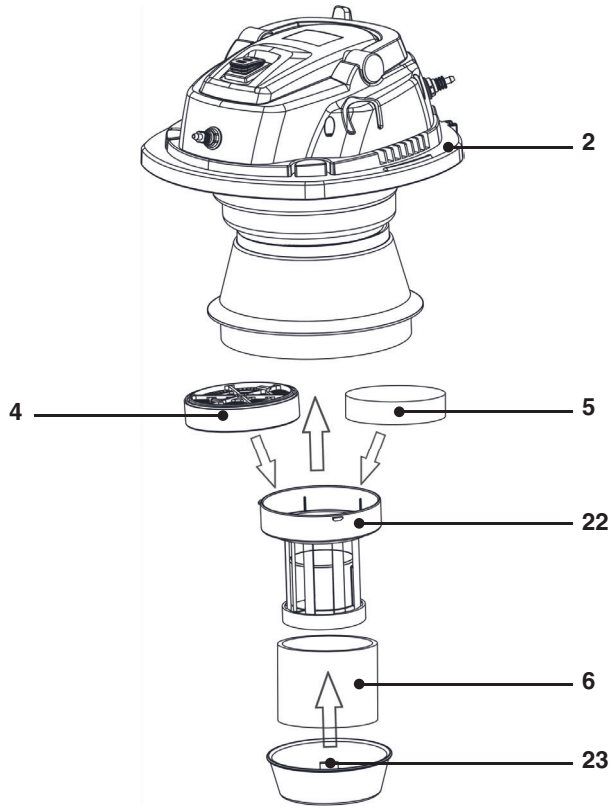




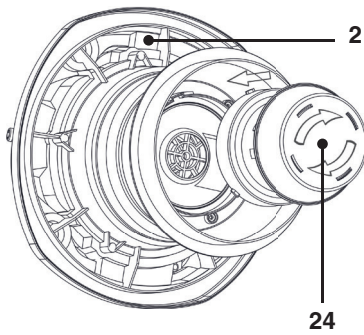
**Fig. C-2**



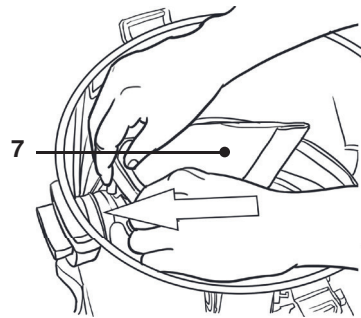
**Fig. C-3**



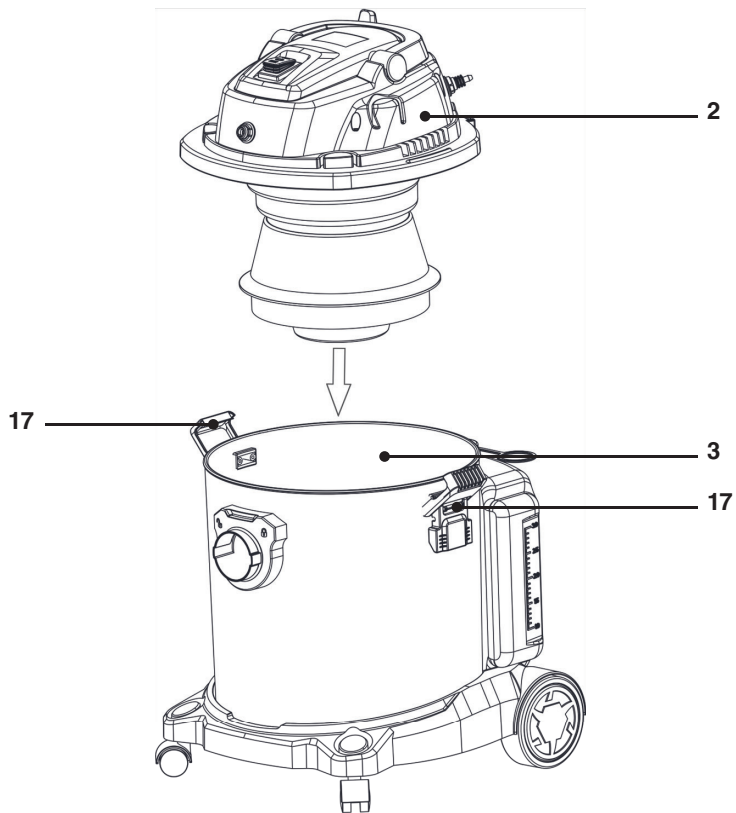
**Fig. D-1**



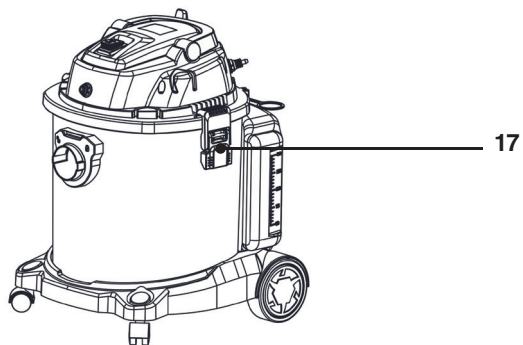
**Fig. D-2**



**Fig. D-3**



**Fig. D-4**



**Fig. D-5**

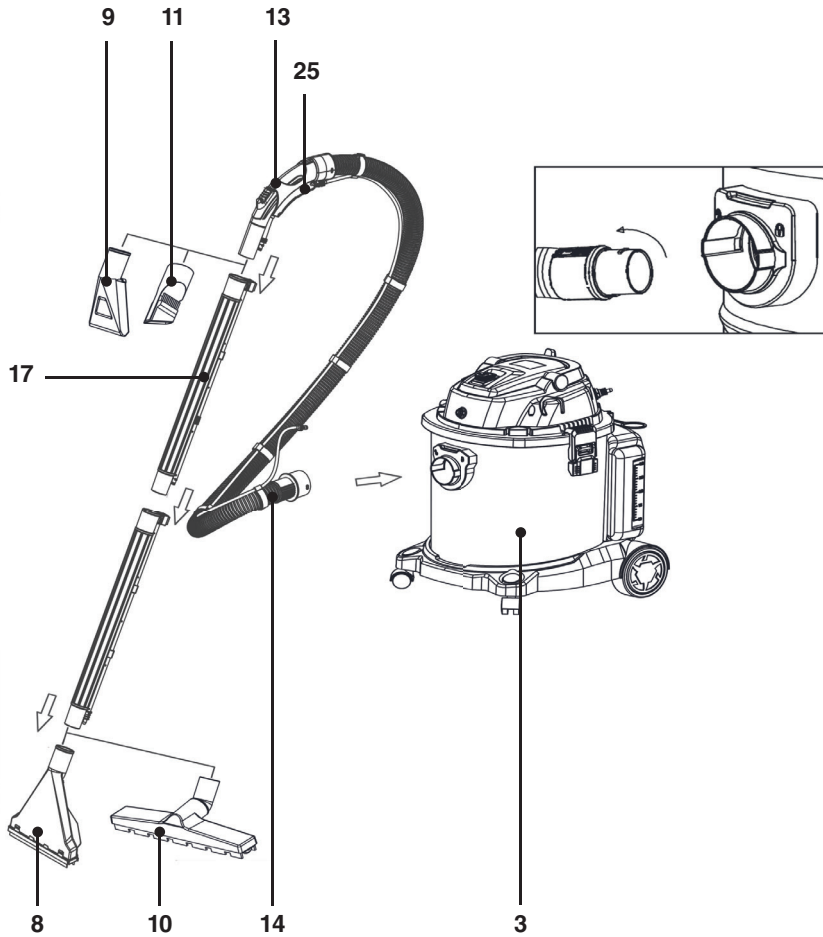
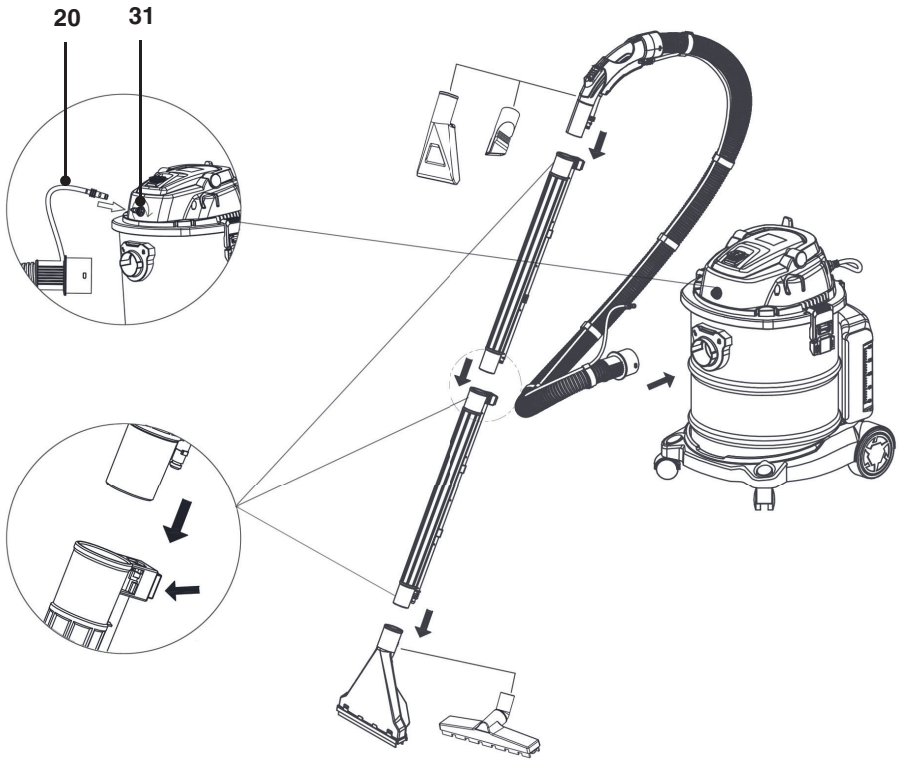


Fig. E-1



**Fig. E-2**



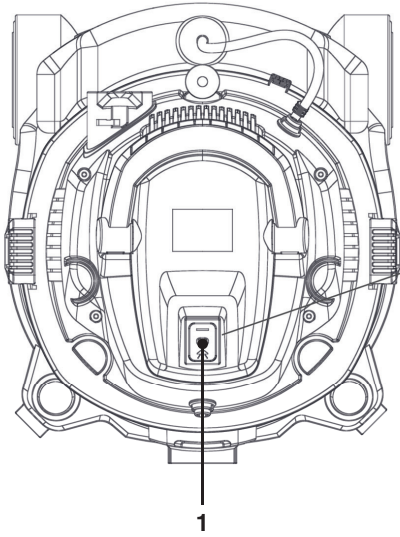


Fig. F

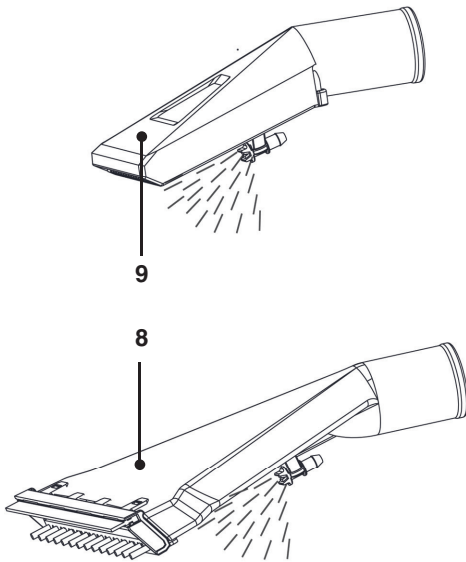
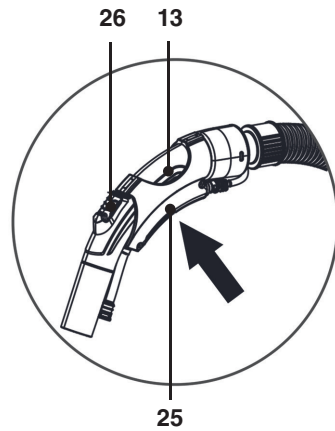
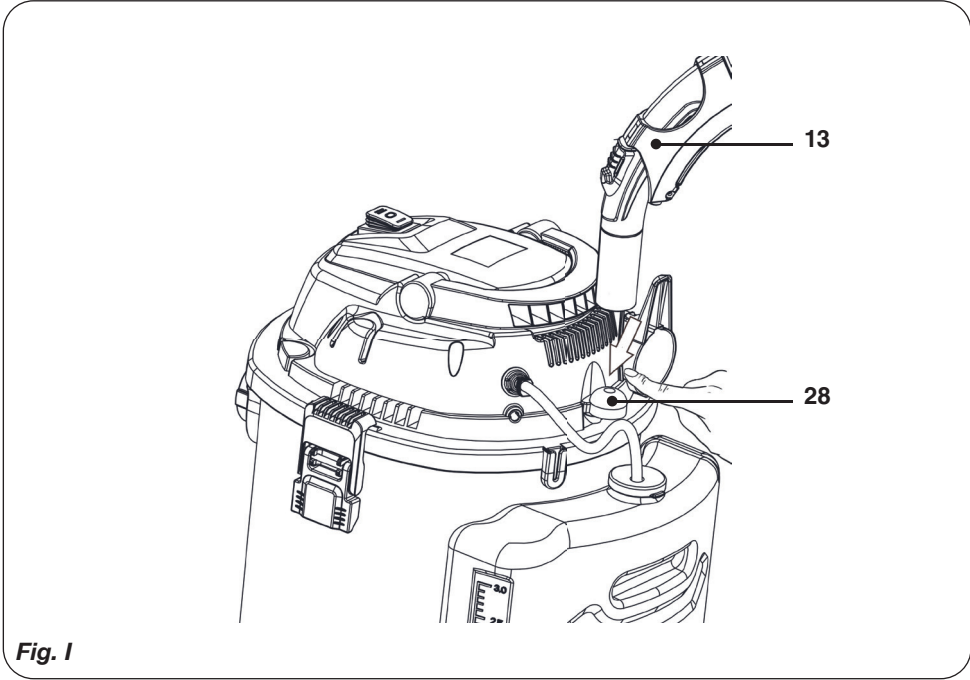
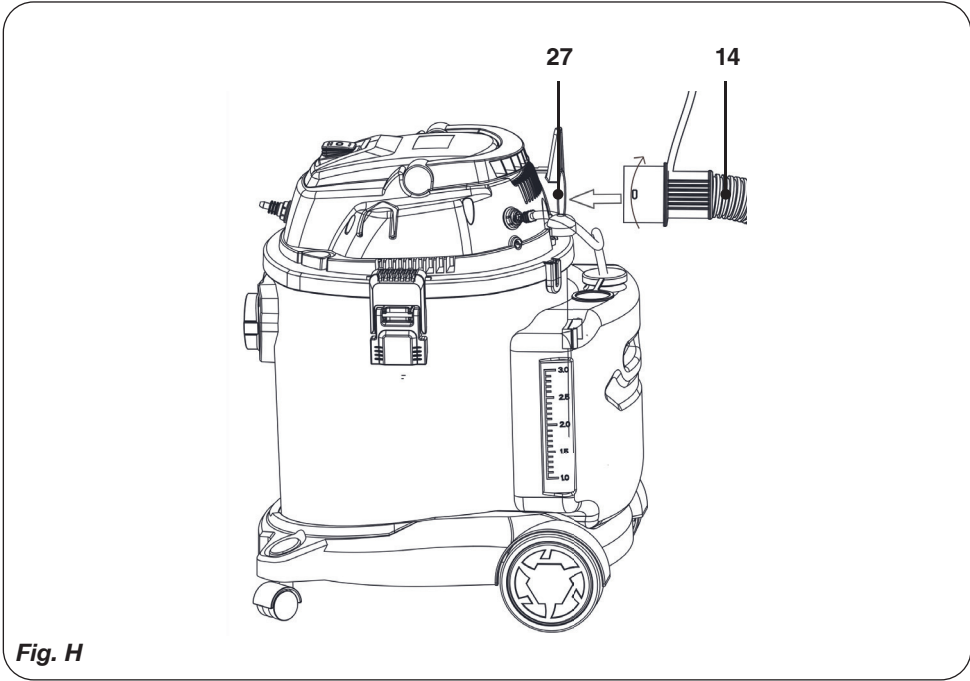


Fig. G





## SHAMPOO VACUUM CLEANER 1400W VCM1008

**Thank you for buying this Ferm product.** By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.



*Risk of flying objects. Keep bystanders away from the work area.*



*Do not dispose of the product in unsuitable containers.*



*The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.*

### 1. SAFETY INSTRUCTIONS



**Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions.** Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



*Read the user manual.*



*Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.*



*Risk of electric shock.*



*Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.*



*Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.*



*Wear eye protection.*

### SAFETY NOTES

THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION. IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER, ITS SERVICE AGENT OR SIMILARLY QUALIFIED PERSON IN ORDER TO AVOID A HAZARD. THE PLUG MUST BE REMOVED FROM THE SOCKET OUTLET BEFORE CLEANING OR MAINTAINING THE APPLIANCE.

- 1) Keep your work area clean: Cluttered work areas and workbenches are a source of injury.
- 2) The vacuum cleaner should be properly assembled before use.
- 3) Use only extension cords approved for outdoor use (when the vacuum is used outside) and make sure that they are always in good condition.
- 4) Protect the electric cables and, in particular, make sure that they are not crushed, pulled, or damaged by edges, sharp pieces, or moving parts; or damaged by corrosive liquids.
- 5) Do not use a damaged extension cord. Do not make any permanent or temporary repairs to the cable itself.
- 6) Do not use a vacuum cleaner that has a damaged electric cord. Have a new cable

- installed by an authorized service center.
- 7) Do not attach anything else to the socket, electric cords, or extension cord.
  - 8) Before plugging your vacuum cleaner into the electrical outlet, make sure that the voltage and the outlet requirements match what is indicated on the label next to the cord.
  - 9) Do not pull the device by the cord.
  - 10) Your machine should always be turned off before unplugging it from the outlet or the extension cord.
  - 11) Before leaving the device unsupervised (even for a brief time) turn it off and unplug it from the electrical outlet. This should also be done if there is a loss of power.
  - 12) Do not underestimate its power. Always maintain a balanced and stable stance.
  - 13) Keep children and pets away from the machine. When the machine is operating, everyone should stay at a safe distance.
  - 14) The device should not be used by children or by persons who are not familiar with the device or who have not read this instruction manual.
  - 15) The user of the device is responsible for the safety of others while using it.
  - 16) The vacuum should only be used for its intended purposes.
  - 17) Before performing any maintenance, adjustment or cleaning procedures on the vacuum cleaner, turn it off, unplug it from the electrical outlet, and wait for the motor to stop.
  - 18) Be very careful when checking, cleaning, or performing maintenance on the device and wear thick work gloves to protect your hands.
  - 19) Neither the security devices nor the electric cords should be modified or removed from the machine.
  - 20) When using the machine, it should be kept steady and on a stable surface or supported by the body.
  - 21) Only work in full daylight or with appropriate artificial light.
  - 22) We recommend using some type of hearing protection for your ears.
  - 23) If the machine vibrates abnormally, stop the motor and look for the cause immediately. Vibrations usually mean a problem.
  - 24) The vacuum cleaner should be properly checked before each use. Do not use a machine that is not in perfect condition. If you notice a problem that could constitute a danger to the user, have the machine repaired before using it.
  - 25) For safety reasons, replace worn or damaged parts. Use only manufacturer approved replacement parts. Parts from sources other than the manufacturer may not fit properly or may be dangerous or cause injuries. The power cord can only be replaced by specialized customer service centers.
  - 26) Only use the vacuum cleaner in areas that are dry and protected from bad weather. Do not use it outside when it is raining.
  - 27) Store the vacuum in a dry place, out of the reach of children.
  - 28) Do not leave the power cord lying around once cleanup is done; someone could trip.
  - 29) Take care when emptying extremely heavy tanks.
  - 30) To avoid spontaneous combustion, empty the tank after every use.
  - 31) Do not use this machine to vacuum up flammable or combustible liquids, such as gasoline, photocopier powder, or volatile substances; and do not use the machine in areas where these liquids are present. Do not vacuum up acids.
  - 32) Do not vacuum up any materials that are toxic, cancer causing, combustible, or any other dangerous materials, such as asbestos, asbestos dust, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or any other substances hazardous to your health.
  - 33) Extreme caution should be used when vacuuming up wood or charcoal, soot, cement, plaster, or plasterboard dust. These particles are extremely fine and can pass through the filters affecting the motor's performance or be blown into the air. If necessary, therefore we strongly recommend a HEPA filter in combination with a dust collection bag when cleaning these types of materials.
  - 34) Do not vacuum up anything that is burning or smoldering, such as cigarettes, cigarette butts, matches, or hot ashes.
  - 35) Never vacuum up salt water; it may destroy the motor.

## **SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR BLOWING**

- a) Direct air discharge at work area only. Never at people or animals.
- b) Risk of flying objects. Keep bystanders away

from the work area.

- c) Always wear safety goggles before using the blowing function.

### Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



*Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.*

Connecting to the power supply

Check that the power supply and plug used in accordance with your machine. Have a look at the rating plate on the machine. Any changes should always be carried out by a qualified electrician.



**Warning!** *This machine must be earthed. If not properly earthed this machine can cause an electrical shock. Be sure that the power supply outlet is earthed. If there is any doubt, have it checked by a qualified electrician.*



**Warning!** *Avoid contact with the terminals on the plug when installing (removing) the plug to (from) the power supply outlet. Contact will cause a severe electrical shock.*

### Replacing cables or plugs

Immediately throw away old cables or plugs when they have been replaced by new ones. It is dangerous to insert the plug of a loose cable in the wall outlet.

### Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5mm<sup>2</sup>. When using a cable reel always unwind the reel completely.

## 2. MACHINE INFORMATION

### Intended use

This shampoo vacuum cleaner is intended for domestic wet and dry vacuuming in, for example,

the house, work room, car or garage. The vacuum cleaner is equipped with a detergent spraying function, this can be used to clean stains in carpet and furniture. This product is not intended for commercial or industrial use.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	VCM1008
Mains voltage	220-240V~
Mains frequency	50-60 Hz
Protection class	Class II
Power	1400W
Cable length	6m
Ingress length	IPX4
Suction force	≥20kPa
Airflow rate	26 L/s
Container capacity	20 L
Detergent tank capacity	3.5 L
Filter (dry)	HEPA filter
Filter (wet)	Foam filter

### DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-10.

- 1 On/Off switch
- 2 Top section
- 3 Container
- 4 HEPA filter
- 5 Foam filter (optional)
- 6 Foam filter
- 7 Dust bag
- 8 Carpet cleaning nozzle
- 9 Furniture cleaning nozzle
- 10 Wet & dry floor brush
- 11 Crevice nozzle
- 12 Suction tube
- 13 Handle / detergent spray gun
- 14 Flexible hose
- 15 Carrying handle
- 16 Detergent tank
- 17 Locking clamp
- 18 Castor wheel
- 19 Rear wheel
- 20 Detergent tube
- 21 Screw
- 22 Filter cage
- 23 Water separator
- 24 Shut-off float
- 25 Spray gun trigger
- 26 Airflow adjustment slider
- 27 Blower port

- 28 Filter cleaning button
- 29 Detergent tube
- 30 Detergent inlet
- 31 Detergent outlet

### 3. ASSEMBLY



*Before assembly, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.*

#### Attaching the wheels (Fig. B)

1. Press the castor wheels (18) into the base of the machine
2. Use the supplied screws (21) to attach the rear wheels (19) to the base

#### Attaching the detergent tank (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Fit the detergent tank (16) on the base of the machine
2. Press the detergent tank (16) onto the stainless steel container (3) and secure it.

Install the filters (see next paragraph) before proceeding to attach the detergent tube (29) to the top section (2).

#### Filters (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



*Ensure to mount the correct filter, depending on the intended application of the machine.*

#### For dry vacuum cleaning:

1. Place the HEPA filter (4) in the filter cage (22).
2. Fit the filter cage (22) and water separator (23) onto the top section (2) of the vacuum cleaner.
3. Insert the shut-off float (24) and turn clockwise to lock it in place (fig. D-2).
4. Optional/recommended: Place a dust bag (7) in the container (3) (fig. D-3).
5. Install the top section (2) on the container (3) and secure using the clamps (17) (fig. D-4, D-5).
6. Connect the detergent tube (29) to the inlet (30) on the top section (2) (fig. C-2).

#### For wet vacuum cleaning:

1. Slide the foam filter (6) onto the filter cage (22).
2. Fit the filter cage (22) and water separator (23)

- onto the top section (2) of the vacuum cleaner.
3. Insert the shut-off float (24) and turn clockwise to lock it in place (fig. D-2).
4. Install the top section (2) on the container (3) and secure using the clamps (17) (fig. D-4, D-5).
5. Connect the detergent tube (29) to the inlet (30) on the top section (2) (fig. C-2).

#### Flexible hose (Fig. E-1, E-2)

1. Insert the end of the flexible hose (14) into the container (3) and turn clockwise to secure.
2. Connect the detergent tube (20) to the outlet (31) on the top section (2).

#### Nozzle/brush (Fig. E-1, E-2)

Select a brush or nozzle depending on the intended application of the machine.

#### For cleaning carpets:

1. Connect the suction tubes (12) to the handle (13).
2. Mount the carpet cleaning nozzle (8) on the end of the tube (12).

#### For cleaning furniture:

1. Remove the suction tube (12) from the handle (13).
2. Mount the furniture cleaning nozzle (9) on the handle (13).

#### For vacuuming floors:

1. Connect the suction tubes (12) to the handle (13).
2. Mount the wet & dry floor brush (10) on the end of the tube (12).

#### For vacuuming small crevices:

1. Remove the suction tube (12) from the handle (13).
2. Mount the crevice nozzle (11) on the handle (13).

### 4. OPERATION




*Do not operate the vacuum cleaner without a filter installed.*



Keep the machine fully upright at all times, especially when vacuuming liquids. If the machine is tilted or turned over liquids may enter into the motor and cause irreparable damage.

### Switching on/off and selecting operating mode (Fig. F)

The on/off switch (1) has three settings:


- I On, vacuum cleaning only
- O Off
-  Vacuum cleaning on and detergent spray enabled

### Carpet and furniture cleaning (Fig. G)



Vacuuming will remove larger particles, which can't be cleaned effectively with the cleaning nozzles. It is highly recommended to first vacuum the carpet or furniture before cleaning. Use the crevice nozzle (11) to remove particles from furniture crevices.

#### Preparation:

1. Remove the dust bag (7) from the container (3).
2. Install the foam filter (6) (refer to the previous paragraph "Filters").
3. Mount the applicable cleaning nozzle (8/9) on the machine (refer to the previous paragraph "Nozzle/brush").
4. Fill the detergent tank (16)
5. Set the on/off switch (1) to the  position.
6. Press and hold the spray gun trigger (25) until detergent starts to spray from the nozzle (8/9). Note that it may take some time before the detergent fills the tube (20) and reaches the nozzle.

#### Cleaning:

1. Apply the nozzle (8/9) to the carpet or furniture surface.
2. Press the trigger (25) to spray detergent while moving the nozzle slowly and evenly across the surface.

#### Dry vacuuming



Clean the HEPA filter (4) regularly to maintain the suction power.



To avoid clogging of the HEPA filter (4) it is recommended to use a dust collection bag (7).



Very small particles, such as dust from cement, soot and plaster are too fine to be used with only the HEPA filter (4) and risk getting into the motor and damaging it. Therefore we strongly recommend using a dust collection bag (7) when cleaning these types of materials.



An overfilled, clogged dust collection bag (7) can burst. Make sure to replace the dust collection bag in a timely manner!

1. Install the HEPA filter (4) (refer to the previous paragraph "Filters").
2. Place a dust bag (7) in the container (3).
3. Mount the applicable brush or nozzle (10/11) on the machine (refer to the previous paragraph "Nozzle/brush").
4. Set the on/off switch (1) to the "I" position.

#### Wet vacuuming



The vacuum cleaner is equipped with a cut-off float (24). The suction power will be cut off when the maximum filling level is reached. When this happens, switch the vacuum cleaner off immediately. Remove the power plug from the mains outlet and empty the container (3).



Clean the float (24) at regular intervals, and inspect it for damage. A damaged float must be replaced to ensure the safe operation of the machine.



Never reach into the water to be suctioned up. Danger of electric shock.



Immediately switch the machine off if foam forms or liquids escape!



Do not use a dust collection bag (7) when vacuuming liquids.

1. Remove the dust bag (7) from the container (3).
2. Install the foam filter (5) (refer to the previous paragraph "Filters").

3. Mount the applicable brush or nozzle (10/11) on the machine (refer to the previous paragraph "Nozzle/brush").
4. Set the on/off switch (1) to the "I" position.

#### Airflow adjustment (Fig. G)

Use the slider (26) on the handle (13) to adjust the suction.

#### Blower function (Fig. A, H)



*Empty the container (3) and make sure it is clear of debris before using the blower function. The performance of the blower function may be improved by removing the filters (4/5/6).*



*Always wear safety goggles before using the blower function.*



*Risk of flying objects. Keep bystanders away while using the blower function.*

1. Disconnect the flexible hose (14) from the container (3).
2. Insert the end of the flexible hose (14) in the blower port (27) on the other side of the machine and turn clockwise to lock it in place.
3. Set the on/off switch (1) to the "I" position. Air will blow out of the flexible hose.

#### Shut-off float

When the machine is used to clean up liquids the container may become full at a certain point. The shut-off float (24) in the air inlet will activate once the container is at full capacity. Activation of the float will cut off the suction power to prevent water from entering into the air inlet. When this happens, turn off the machine immediately and empty the container before continuing to use the machine.

The shut-off float (24) may also be activated when the machine is tilted or turned over. Turn off the machine immediately and ensure it is in a fully upright position before continuing to use it.

## 5. MAINTENANCE



*Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.*

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

#### Container

Always empty and dry the container (3) after using to the machine to vacuum liquids. The container is not designed to store liquids for a prolonged period and may corrode if it is not dried out after each use.

#### Built-in filter cleaning function (Fig. I)

When you notice a decrease in suction power, the filters may be clogged. The machine is equipped with a cleaning function to help unclog the filters.

1. Set the on/off switch (1) to the "I" position.
2. Push down on the filter cleaning button (28) a few times to unclog the filter.

Temporarily blocking the vacuum cleaner suction will make this cleaning function more effective at unclogging the filter. The vacuum handle (13) may be blocked by hand, while pressing the button (28) with the other hand. For one-handed operation, use the tip of the handle (13) to press down on the button (28) – this will simultaneously enable the cleaning function and block the airflow in the handle.

#### Manually cleaning the filters



*For optimal performance it is recommended to regularly change or clean the filters (4/5/6) depending on level of use.*

1. Release the clamps (17) and remove the top section (2) from the container (3).
2. Carefully remove the filters (4/5/6) from the



filter cage (22).

3. Use a mild soap and water solution to clean the filters. Rinse the filters with clean water afterwards.
4. Allow the filters to air-dry before re-installing and using them again.
5. Re-install the filters (refer to previous paragraph "Filters")

#### **Shut-off float and filter cage**

Regularly clean the shut-off float and the filter cage using a soft cloth. While cleaning, inspect the parts for damage. A damaged shut-off float or filter cage must be replaced to ensure safe operation of the machine.

## **ENVIRONMENT**



*The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.*

#### **Only for EC countries**

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

## **WARRANTY**

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

## STOFZUIGER MET SHAMPOO-FUNCTIE 1400W VCM1008

**Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Ferm product.** Hiermee heeft u een uitstekend product aangeschaft van één van de toonaangevende Europese distributeurs. Alle Ferm producten worden gefabriceerd volgens de hoogste prestatie- en veiligheidsnormen. Deel van onze filosofie is de uitstekende klantenservice die wordt ondersteund door onze uitgebreide garantie. Wij hopen dat u vele jaren naar tevredenheid gebruik zult maken van dit product.

### 1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



**Lees de bijgesloten veiligheidsvoorschriften, de aanvullende veiligheidsvoorschriften en de instructies.** Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor toekomstig gebruik.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



*Lees de gebruiksaanwijzing.*



*Duidt op het risico op persoonlijk letsel, overlijden en/of beschadiging van het apparaat, als de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen.*



*Risico op een elektrische schok.*



*Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd raakt en tijdens reiniging en onderhoud.*



*Klasse II-apparaat - Dubbele isolatie - U hebt geen geaarde stekker nodig.*



*Draag oogbescherming.*



*Risico op het wegslingeren van voorwerpen. Houd omstanders weg van de werkplek.*



*Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.*



*Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen van de Europese richtlijnen.*

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

DIT APPARAAT MAG WORDEN GEBRUIKT DOOR KINDEREN VANAF 8 JAAR EN DOOR PERSONEN MET VERMINDERDE LICHAAMELIJKE, ZINTUIGLIJKE OF GEESTELIJKE VERMOGENS, OF MET EEN GEBREK AAN ERVARING EN KENNIS, MITS ZIJ ONDER TOEZICHT STAAN OF GEÏNSTRUEERD ZIJN BETREFFENDE HET VEILIG GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN ZICH BEWUST ZIJN VAN DE ERMEE VERBONDEN RISICO'S. KINDEREN MOGEN NIET MET HET APPARAAT SPELEN. ZONDER TOEZICHT MOGEN REINIGING EN ONDERHOUD NIET DOOR KINDEREN WORDEN UITGEVOERD. OM GEVAARLIJKE SITUATIES TE VOORKOMEN MOET HET NETSNOER DOOR DE FABRIKANT, ZIJN SERVICEMEDEWERKERS OF ANDERE GEKWALIFICEERDE PERSONEN WORDEN VERVANGEN ALS HET IS BESCHADIGD. DE STEKKER MOET UIT HET STOPCONTACT WORDEN GETROKKEN VOORDAT U HET APPARAAT REINIGT OF ONDERHOUD UITVOERT.

- 1) Houd uw werkplek schoon: Rommelige werkplekken en werkbanken zijn een bron van persoonlijk letsel.
- 2) De stofzuiger moet juist in elkaar worden gezet vóór gebruik.
- 3) Gebruik alleen verlengsnoeren die goedgekeurd zijn voor buitenshuis gebruik (als de stofzuiger buiten wordt gebruikt) en zorg ervoor dat ze altijd in goede staat verkeren.
- 4) Bescherm de elektrische kabels en let er in het bijzonder goed op dat ze niet worden geplet, aan wordt getrokken of worden beschadigd door scherpe randen, scherpe uitsteeksels, bewegende onderdelen of bijtende

- vloeistoffen.
- 5) Gebruik geen beschadigde verlengkabels. Maak zelf geen permanente of tijdelijk reparaties aan de kabel.
  - 6) Gebruik nooit een stofzuiger met een beschadigd netsnoer. Laat een nieuw snoer monteren door een erkend servicecentrum.
  - 7) Sluit geen andere aan op het stopcontact, netsnoeren of verlengkabels.
  - 8) Controleer voordat u de stekker van de stofzuiger in een stopcontact steekt, dat de spanning van het stopcontact overeenstemt met de waarden die worden aangegeven op het label naast het netsnoer.
  - 9) Trek het apparaat niet aan de kabel.
  - 10) Uw apparaat moet altijd zijn uitgeschakeld voordat u de stekker uit het stopcontact of verlengsnoer trekt.
  - 11) Wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat (zelfs gedurende korte tijd), schakel het dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Dit moet u ook doen als de elektriciteit uitvalt.
  - 12) Onderschat het vermogen van het apparaat niet. Sta altijd gebalanceerd en stabiel op de grond.
  - 13) Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat. Als het apparaat aan staat moet iedereen op een veilige afstand blijven.
  - 14) Het apparaat mag niet worden gebuikt door kinderen of personen die niet bekend zijn met de werking van het apparaat of personen die de handleiding niet hebben gelezen.
  - 15) De gebruiker van het apparaat is tijdens het gebruik verantwoordelijk voor de veiligheid van anderen.
  - 16) De stofzuiger mag alleen worden gebruikt voor zijn beoogde doeleinden.
  - 17) Voordat u onderhoud of aanpassingen uitvoert of de stofzuiger reinigt, moet u deze uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en wachten tot de motor is gestopt.
  - 18) Wees zeer voorzichtig wanneer u het apparaat controleert, reinigt of wanneer u onderhoud uitvoert, draag werkhandschoenen om uw handen te beschermen.
  - 19) De beveiligingsuitrusting en het netsnoer mogen nooit worden aangepast of van het apparaat worden verwijderd.
  - 20) Wanneer u het apparaat gebruikt moet het stevig op een stabiel oppervlak staan, of door het lichaam worden ondersteunt.
  - 21) Werk alleen met voldoende daglicht, of met voldoende kunstlicht.
  - 22) We raden aan dat u een vorm van gehoorbescherming gebruikt om uw oren te beschermen.
  - 23) Als het apparaat abnormaal trilt, stop dan onmiddellijk de motor en zoek uit wat de oorzaak is. Trillingen geven meestal een probleem aan.
  - 24) De stofzuiger moet voor elk gebruik goed worden gecontroleerd. Gebruik geen apparaat dat niet in perfecte staat verkeerd. Wanneer u een probleem ontdekt wat een gevaar kan vormen voor de gebruiker, laat de machine dan voor gebruik eerst repareren.
  - 25) Om veiligheidsredenen moet u versleten of beschadigde onderdelen vervangen. Gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant. Andere onderdelen dan deze van de fabrikant, passen mogelijk niet goed en kunnen gevaarlijke situaties of letsel veroorzaken. Het netsnoer kan alleen worden vervangen door gespecialiseerde klantenservicecentra.
  - 26) Gebruik de stofzuiger alleen op droge plaatsen en beschermd tegen slecht weer. Gebruik het apparaat niet buiten als het regent.
  - 27) Berg de stofzuiger buiten bereik van kinderen op in een droge ruimte.
  - 28) Laat het netsnoer niet rondslingeren als u klaar bent; iemand kan er over struikelen.
  - 29) Wees voorzichtig wanneer u erg zware tanks leegmaakt.
  - 30) Om spontane ontbranding te voorkomen, moet u de tank na elk gebruik legen.
  - 31) Gebruik dit apparaat niet om ontvlambare of brandbare vloeistoffen op te zuigen, zoals benzine, toner van een kopieerapparaat of instabiele vloeistoffen; gebruik dit apparaat ook nooit op plaatsen waar deze vloeistoffen aanwezig zijn. Zuig nooit zuren op.
  - 32) Zuig nooit materialen op die giftig, kankerverwekkend of ontvlambaar zijn, of andere gevaarlijke materialen zoals asbest, asbeststof, arseen, barium, beryllium, lood, bestrijdingsmiddelen of andere stoffen die schadelijk zijn voor uw gezondheid.
  - 33) Wees extra voorzichtig wanneer u as van hout of van houtskool, roet, cement, gips of stof van gipsplaat opzuigt. Deze stoffen zijn zeer fijn en kunnen daarom door het filter gaan, dit

beïnvloed de prestaties van de motor en zorgt ervoor dat ze in de lucht worden geblazen. Als u deze stoffen moet opzuigen, raden wij u ten eerste aan dat u een HEPA-filter in combinatie met een stofzak gebruikt.

- 34) Zuig nooit iets op dat nog brand of gloeit, zoals sigaretten, sigarettenpeuken, lucifers of warme assen.
- 35) Zuig nooit zout water op; dit kan de motor kapot maken.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET BLAZEN VAN LUCHT

- Richt de lucht alleen op het werkgebied. Nooit richting mensen of dieren.
- Risico op weggeslingerde voorwerpen. Houd omstanders weg van de werkplek.
- Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u de blaasfunctie gebruikt.

### Elektrische veiligheid

Volg tijdens het gebruiken van elektrische machines altijd de in uw land geldende veiligheidsregelgeving om het risico op brand, een elektrische schok en persoonlijk letsel te verminderen. Lees de volgende veiligheidsinstructies en de bijgevoegde veiligheidsinstructies.



*Controleer altijd dat de voeding overeenstemt met de spanning die wordt vermeld op het typeplaatje.*

### Verbinding maken met de stroomvoorziening

Controleer dat de voeding en de stekker die wordt gebruikt passen bij de machine. Kijk naar het typeplaatje op de machine. Eventuele veranderingen moeten altijd worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.



**Waarschuwing!** Deze machine moet op aarde worden aangesloten. Als de machine niet op juiste wijze is geaard, kan dat een elektrische schok tot gevolg hebben. Controleer of het stopcontact is geaard. Laat bij twijfel een controle uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien.



**Waarschuwing!** Vermijd contact met aansluitpunten van de stekker wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt. Contact veroorzaakt een ernstige elektrische schok.

### Snoeren of stekkers vervangen

Gooi oude kabels of stekkers meteen weg nadat ze zijn vervangen door nieuwe. Het is gevaarlijk om de stekker van een losse kabel in een stopcontact te steken.

### Verlengsnoeren gebruiken

Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het opgenomen vermogen van het apparaat. De minimumafmeting van de geleider is 1,5 mm<sup>2</sup>. Wanneer u een snoerhaspel gebruikt, rol de haspel dan geheel af.

## 2. TECHNISCHE INFORMATIE

### Bedoeld gebruik

Deze stofzuiger met shampoo-functie is bedoeld voor huishoudelijk nat en droog zuigwerk, bijvoorbeeld de woning, werkkamer, auto of garage. De stofzuiger is uitgerust met een functie voor het sproeien van schoonmaakmiddel, dit kan worden gebruikt om vlekken op tapijten en meubels te verwijderen. Dit product is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	VCM1008
Netspanning	220-240 V~
Netfrequentie	50-60 Hz
Beschermingsgraad	Klasse II
Vermogen	1400 W
Kabellengte	6 m
Lengte inlaat	IPX4
Zuigkracht	≥20 kPa
Luchtdebiet	26 L/s
Inhoud van de container	20 L
Tankinhoud schoonmaakmiddel	3,5 L
Filter (droog)	HEPA-filter
Filter (nat)	Schuimfilter

### BESCHRIJVING

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-10.

- 1 Aan/Uit-schakelaar
- 2 Bovenste deel
- 3 Container
- 4 HEPA-filter
- 5 Schuimfilter (optioneel)
- 6 Schuimfilter
- 7 Stofzak
- 8 Mondstuk voor tapijten
- 9 Mondstuk voor meubels
- 10 Natte & droge vloerborstel
- 11 Mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen
- 12 Zuigslang
- 13 Handgreep / spuitpistool schoonmaakmiddel
- 14 Flexibele slang
- 15 Draaghandgreep
- 16 Schoonmaakmiddeltank
- 17 Vergrendelklem
- 18 Zwenkwiel
- 19 Achterwiel
- 20 Schoonmaakmiddelslang
- 21 Schroef
- 22 Filterhouder
- 23 Waterscheider
- 24 Afsluitvlotter
- 25 Trekker spuitpistool
- 26 Instelschuif luchtdebiët
- 27 Blazerpoort
- 28 Knop voor schoonmaken filter
- 29 Schoonmaakmiddelslang
- 30 Inlaat schoonmaakmiddel
- 31 Uitlaat schoonmaakmiddel

### 3. MONTAGE



*Schakel de machine altijd uit vóór het monteren en trek de stekker uit het stopcontact.*

#### De wielen bevestigen (Afb. B)

1. Plaats de zwenkwielen (18) in de voet van de machine
2. Gebruik de bijgeleverde schroeven (21) om de achterwielen (19) op de voet te bevestigen

#### De schoonmaakmiddeltank bevestigen (Afb. C-1, C-2, C-3)

1. Plaats de schoonmaakmiddeltank (16) op de voet van de machine
2. Druk de schoonmaakmiddeltank (16) op de roestvrij stalen tank (3) en maak deze vast.

Installeer de filters (zie volgende paragraaf) voordat u verder gaat met het bevestigen van de schoonmaakmiddelslang (29) op het bovenste deel (2).

#### Filters (Afb. D-2, D-3, D-4, D-5)



*Verzekert dat u het juiste filter monteert, afhankelijk van het bedoelde gebruik van de machine.*

#### Voor droog stofzuigen:

1. Plaats het HEPA-filter (4) in de filterhouder (22).
2. Plaats de filterhouder (22) en waterscheider (23) op het bovenste deel (2) van de stofzuiger.
3. Plaats de afsluitvlotter (24) en draai in wijzerzin om deze op zijn plaats te vergrendelen (afb. D-2).
4. Optioneel/aanbevolen: Plaats een stofzak (7) in de tank (3) (afb. D-3).
5. Installeer het bovenste deel (2) op de tank (3) en zet het vast met de klemmen (17) (afb. D-4, D-5).
6. Sluit de schoonmaakmiddelslang (29) aan op de inlaat (30) op het bovenste deel (2) (afb. C-2).

#### Voor nat stofzuigen:

1. Schuif het schuimfilter (6) op de filterhouder (22).
2. Plaats de filterhouder (22) en waterscheider (23) op het bovenste deel (2) van de stofzuiger.
3. Plaats de afsluitvlotter (24) en draai in wijzerzin om deze op zijn plaats te vergrendelen (afb. D-2).
4. Installeer het bovenste deel (2) op de tank (3) en zet het vast met de klemmen (17) (afb. D-4, D-5).
5. Sluit de schoonmaakmiddelslang (29) aan op de inlaat (30) op het bovenste deel (2) (afb. C-2).

#### Flexibele slang (Afb. E-1, E-2)

1. Steek het einde van de flexibele slang (14) in de tank (3) en draai in wijzerzin om deze vast te zetten.
2. Sluit de schoonmaakmiddelslang (20) aan op de uitlaat (31) op het bovenste deel (2).

#### Mondstuk/borstel (Afb. E-1, E-2)

Selecteer een borstel of mondstuk afhankelijk van het bedoeld gebruik van de machine.

**Voor het reinigen van tapijten:**

1. Sluit de zuigslangen (12) aan op de handgreep (13).
2. Monteer het mondstuk voor het reinigen van tapijten (8) op het einde van de slang (12).

**Voor het reinigen van meubels:**

1. Verwijder de zuigslang (12) van de handgreep (13).
2. Monteer het mondstuk voor het reinigen van meubels (9) op de handgreep (13).

**Voor het stofzuigen van vloeren:**

1. Sluit de zuigslangen (12) aan op de handgreep (13).
2. Monteer de natte & droge vloerborstel (10) op het einde van de slang (12).

**Voor het stofzuigen van kleine moeilijk bereikbare plaatsen:**

1. Verwijder de zuigslang (12) van de handgreep (13).
2. Monteer het mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen (11) op de handgreep (13).

## 4. GEBRUIK



*Gebruik de stofzuiger niet zonder filter.*



*Houd de machine altijd volledig recht, in het bijzonder tijdens het opzuigen van vloeistoffen. Als de machine onder een hoek of ondersteboven wordt gehouden, kunnen vloeistoffen in de motor komen en onherstelbare schade veroorzaken.*

**Aan-/uitschakelen en de bedrijfsmodus selecteren (Afb. F)**

De aan/uit-schakelaar (1) heeft drie standen:

I Aan, alleen stofzuigen

O Uit

☛ Stofzuigen aan en sproeien van schoonmaakmiddel ingeschakeld

**Reiniging van tapijten en meubels (Afb. G)**

*Stofzuigen zal grotere deeltjes verwijderen, die niet effectief verwijderd kunnen worden met de schoonmaakmondstukken. Het wordt ten zeerste aanbevolen het tapijt of meubelstuk eerst te stofzuigen, vóór het reinigen. Gebruik het mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen (11) om deeltjes uit spleten in meubelstukken te verwijderen.*

**Vorbereiding:**

1. Haal de stofzak (7) van de tank (3).
2. Installeer het schuimfilter (6) (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters').
3. Monteer het toepasselijk schoonmaakmondstuk (8/9) op de machine (raadpleeg de vorige paragraaf 'Mondstuk/borstel').
4. Vul de schoonmaakmiddeltank (16)
5. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand ☛.
6. Houd de trekken van het spuitpistool (25) ingedrukt tot er schoonmaakmiddel uit het mondstuk (8/9) begint te spuiten. Merk op dat het even kan duren voordat de slang (20) met schoonmaakmiddel gevuld is en het mondstuk bereikt.

**Schoonmaken:**

1. Zet het mondstuk (8/9) op het tapijt of het oppervlak van het meubelstuk.
2. Druk op de trekker (25) om schoonmaakmiddel te spuiten terwijl u het mondstuk traag en gelijkmatig over het oppervlak beweegt.

**Droog stofzuigen**

*Reinig het HEPA-filter (4) regelmatig, zodat de zuigkracht behouden blijft.*



*Om te vermijden dat het HEPA-filter (4) verstopt raakt, wordt aanbevolen om een stofzak (7) te gebruiken.*



*Zeer fijn stof, zoals stof van cement, roet en gips zijn te fijn voor gebruik met alleen het HEPA-filter (4), ze kunnen in de motor dringen en deze beschadigen. Daarom raden we u stellig aan om een filter in combinatie met een stofzak (7) te gebruiken wanneer u deze soorten materialen opzuigt.*



*Een te volle, verstopte stofzak (7) kan barsten. Verzeker daarom dat de stofzak tijdig wordt vervangen!*

1. Installeer het HEPA-filter (4) (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters').
2. Plaats een stofzak (7) in de tank (3).
3. Monteer de toepasselijke borstel of mondstuk (10/11) op de machine (raadpleeg de vorige paragraaf 'Mondstuk/borstel').
4. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'.

### Nat stofzuigen



*De stofzuiger is voorzien van een afsluitvlotter (24). De zuigkracht zal wegvallen wanneer het maximumpeil bereikt wordt. Schakel de stofzuiger onmiddellijk uit als dit het geval is. Trek de stekker uit het stopcontact en maak de tank (3) leeg.*



*Reinig de vlotter (24) op regelmatige tijdstippen en controleer deze op schade. Een beschadigde vlotter moet vervangen worden, om een veilige werking van de machine te verzekeren.*



*Steek uw hand nooit in het water dat moet worden opgezogen. Gevaar voor een elektrische schok.*



*Schakel het apparaat onmiddellijk als u schuim of vloeistof uit het apparaat ziet vloeien!*



*Gebruik geen stofzak (7) tijdens het opzuigen van vloeistoffen.*

1. Haal de stofzak (7) van de tank (3).
2. Installeer het schuimfilter (5) (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters').

3. Monteer de toepasselijke borstel of mondstuk (10/11) op de machine (raadpleeg de vorige paragraaf 'Mondstuk/borstel').
4. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'.

### Aanpassing luchtdebiet (Afb. G)

Gebruik de schuiver (26) op de handgreep (13) om de zuigkracht aan te passen.

### Blazerfunctie (Afb. A, H)



*Maak de tank (3) leeg en verzeker dat er geen vuil meer in zit voordat u de blazerfunctie gebruikt. De prestaties van de blazerfunctie kunnen verbeterd worden door de filters (4/5/6) te verwijderen.*



*Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u de blazerfunctie gebruikt.*



*Risico op het wegslingeren van voorwerpen. Houd omstaanders uit de buurt tijdens het gebruiken van de blazerfunctie.*



1. Maak de flexibele slang (14) los van de tank (3).
2. Steek het einde van de flexibele slang (14) in de blazerpoort (27) aan de andere kant van de machine en draai in wijzerzin om deze vast te zetten.
3. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'. De lucht zal uit de flexibele slang blazen.

### Afsluitvlotter

Als de machine wordt gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen, kan de tank op een bepaald moment vol raken. De afsluitvlotter (24) in de luchtinlaat zal geactiveerd worden zodra het peil in de tank maximaal is. De activering van de vlotter zal de zuigkracht afsluiten om te voorkomen dat water in de luchtinlaat komt. Schakel, als dit gebeurt, de machine onmiddellijk uit en maak de tank leeg voordat u de machine opnieuw gebruikt.

De afsluitvlotter (24) kan ook geactiveerd worden als de machine wordt gekanteld of ondersteboven gehouden wordt. Schakel de machine onmiddellijk uit en verzeker dat deze recht staat voordat u verder gaat.

## 5. ONDERHOUD



*Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat de machine wordt gereinigd of onderhoud uitgevoerd gaat worden.*

Maak de behuizing van het apparaat regelmatig schoon met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek vochtig gemaakt met een zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enzovoorts. Chemicaliën zoals deze kunnen de synthetische componenten beschadigen.

### Container

Maak de tank (3) altijd leeg en droog nadat de machine werd gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen. De tank is niet ontworpen voor het gedurende lange tijd opslaan van vloeistoffen en kan roesten indien niet gedroogd na elk gebruik.

### Ingebouwde functie voor het reinigen van filters (Afb. I)

Wanneer u een afname van de zuigkracht merkt, zijn de filters mogelijk verstopt. De machine is uitgerust met een reinigingsfunctie om te helpen om de filters vrij te maken.

1. Zet de Aan/uit-schakelaar (1) in de stand 'I'.
2. Druk de knop voor het reinigen van het filter (28) enkele keren in om het filter vrij te maken.

De aanzuig van de stofzuiger tijdelijk blokkeren, zal deze reinigingsfunctie het verstopte filter effectiever vrijmaakt. De handgreep van de stofzuiger (13) kan met de hand geblokkeerd worden, terwijl de knop (28) met de andere hand wordt ingedrukt. Voor bediening met één hand, gebruikt u de tip van de handgreep (13) om de knop (28) omlaag te drukken – dit zal tegelijkertijd de reinigingsfunctie inschakelen en het luchtdebiet in de handgreep blokkeren.

## De filters handmatig reinigen



*Voor optimale prestaties raden we aan om de filters (4/5/6) regelmatig te vervangen of reinigen, afhankelijk van de mate van gebruik.*

1. Zet de klemmen (17) los en haal het bovenste deel (2) van de tank (3).
2. Haal de filters (4/5/6) voorzichtig uit de filterhouder (22).
3. Gebruik een oplossing met water en een zachte zeep om de filters te reinigen. Spoel de filters nadien met schoon water.
4. Laat de filters drogen voordat u ze terugplaatst en opnieuw gebruikt.
5. Installeer de filters opnieuw (raadpleeg de vorige paragraaf 'Filters')

### Afsluitvlotter en filterhouder

Maak de afsluitvlotter en filterhouder regelmatig schoon met een zachte doek. Controleer tijdens het reinigen de onderdelen op beschadiging. Een beschadigde afsluitvlotter of filterhouder moet vervangen worden, om een veilige werking van de machine te verzekeren.

## MILIEU



*Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.*

### Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten elektrische gereedschappen die niet langer gebruikt worden apart ingezameld en weggegooid worden op een milieuvriendelijk manier.



## GARANTIE

FERM producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met uw FERM dealer.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet-geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan FERM aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

## ASPIRATEUR SHAMPOINEUSE 1400W VCM1008

### Merci pour votre achat de ce produit FERM.

Vous disposez maintenant d'un excellent produit, proposé par l'un des principaux fabricants européens. Tous les produits que vous fournit FERM sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes en matière de performances et de sécurité. Complété par notre garantie très complète, l'excellence de notre service clientèle forme également partie intégrante de notre philosophie. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Consultez les avertissements de sécurité, les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions fournis ici.** Le non respect des avertissements de sécurité et des instructions peut occasionner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conservez les avertissements de sécurité et les instructions pour référence future.**

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice ou sur le produit :



*Lisez la notice d'utilisation.*



*Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de la présente notice.*



*Risque de décharge électrique.*



*En cas d'endommagement du câble électrique et avant les opérations de nettoyage et de maintenance, veillez à immédiatement débrancher la prise de courant.*



*Machine de classe II - À double isolation - Aucune prise de terre n'est nécessaire.*



*Portez une protection oculaire.*



*Risque de projection d'objets. Éloignez les personnes à proximité de la zone de travail.*



*Ne jetez pas le produit de façon inappropriée.*



*Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.*

## REMARQUES LIÉES À LA SÉCURITÉ

CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS DE 8 ANS ET PLUS ET PAR DES PERSONNES AUX CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU INTELLECTUELLES RÉDUITES, OU QUI MANQUENT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES, À CONDITION QU'ILS SOIENT SUPERVISÉS OU QU'ILS AIENT ÉTÉ FORMÉS SUR LA FAÇON SÛRE D'UTILISER L'APPAREIL ET QU'ILS COMPRENENT LES RISQUES ENCOURUS. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET LES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE À RÉALISER PAR L'UTILISATEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE EXÉCUTÉS PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE. SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, L'UN DE SES PRESTATAIRES DE SERVICES OU TOUTE AUTRE PERSONNE DISPOSANT DES MÊMES QUALIFICATIONS AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE. LA PRISE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE OU À LA MAINTENANCE DE L'APPAREIL.

- 1) Maintenez la zone de travail propre : Les zones de travail et les établis encombrés sont propices aux blessures.
- 2) L'aspirateur doit être assemblé correctement avant l'utilisation.
- 3) N'utilisez que des rallonges électriques homologuées pour l'extérieur (lorsque l'aspirateur est utilisé à l'extérieur) et veillez à

ce qu'elles restent en parfait état.

- 4) Protégez les câbles électriques et veillez, en particulier, à ne pas les écraser et à ne pas tirer dessus, à ce qu'ils ne soient pas endommagés par des pièces ou des bords tranchants ou encore par des pièces mobiles ou à ce qu'ils ne soient pas endommagés par des liquides corrosifs.
- 5) N'utilisez pas une rallonge qui aurait été endommagée. N'effectuez aucune réparation temporaire ou permanente sur le câble lui-même.
- 6) N'utilisez pas un aspirateur dont le cordon électrique est endommagé. Faites installer un nouveau câble par un prestataire de services agréé.
- 7) Ne fixez rien d'autre sur la prise, les cordons électriques ou les rallonges.
- 8) Avant de brancher votre aspirateur dans la prise de courant, assurez-vous que la tension et les exigences liées à la prise correspondent, telles que mentionnées sur l'étiquette présente près du cordon.
- 9) Ne tirez pas l'appareil par son câble.
- 10) Votre machine doit toujours être éteinte avant de la débrancher de la prise de courant ou de la rallonge.
- 11) Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique avant de le laisser sans surveillance (même pour un court instant). Faites de même en cas de perte de puissance.
- 12) Ne sous-estimez pas la puissance de l'appareil. Gardez toujours une posture stable et équilibrée.
- 13) Maintenez les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Lorsque la machine est en marche, il convient de maintenir une distance de sécurité avec toutes les personnes à proximité.
- 14) L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisés avec l'appareil ou qui n'ont pas lu cette notice d'utilisation.
- 15) L'utilisateur de l'appareil est responsable de la sécurité des autres personnes pendant l'utilisation.
- 16) L'aspirateur ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- 17) Avant de réaliser des opérations de maintenance, de réglage ou de nettoyage sur l'aspirateur, éteignez-le, débranchez-le de la

prise électrique et attendez que le moteur soit arrêté.

- 18) Soyez particulièrement vigilant pendant les vérifications, le nettoyage et la maintenance de l'appareil et portez des gants de travail épais pour protéger vos main.
- 19) Les dispositifs de sécurité tout comme les cordons électriques ne doivent sous aucun prétexte être modifiés ou retirés de la machine.
- 20) La machine doit être gardée droite sur une surface stable ou tenue pendant son utilisation.
- 21) Ne travaillez que de jour ou avec une bon éclairage artificiel.
- 22) Nous vous recommandons d'utiliser des protections auditives pour protéger vos oreilles.
- 23) Si la machine se met à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause de ces vibrations. Les vibrations sont toujours un signe de problème.
- 24) L'aspirateur doit être vérifié correctement avant chaque l'utilisation. N'utilisez pas une machine qui ne serait pas en parfait état. Si vous détectez un problème qui pourrait constituer un danger pour l'utilisateur, faites-réparer la machine avant de l'utiliser.
- 25) Pour des raisons évidentes de sécurité, remplacez toutes les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces détachées approuvées par le fabricant. Les pièces provenant d'autres sources que le fabricant lui-même peuvent ne pas être parfaitement adaptées, elles peuvent être dangereuses et entraîner des blessures. Le cordon électrique ne peut être remplacé que dans un centre d'assistance client spécialisé.
- 26) N'utilisez l'aspirateur que dans des zones sèches et protégées des intempéries. Ne l'utilisez pas à l'extérieur s'il pleut.
- 27) Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- 28) Ne laissez pas le cordon électrique traîner une fois le nettoyage terminé. Il pourrait faire trébucher quelqu'un.
- 29) Soyez prudent pour vider le réservoir très lourd.
- 30) Afin d'éviter tout risque de combustion spontanée, videz le réservoir après chaque utilisation.
- 31) N'utilisez pas cette machine pour aspirer

des matières inflammables ou des liquides combustibles, comme de l'essence, du toner ou des substances volatiles et n'utilisez pas la machine dans les lieux où ces matières sont présentes. N'aspirez pas d'acides.

- 32) Veillez à n'aspirer aucune matière toxique, cancérigène, combustible ou toute autre matière dangereuse, comme l'amiante, la poussière d'amiante, l'arsenic, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides ou toute autre substance dangereuse pour votre santé.
- 33) Soyez extrêmement prudent en aspirant les cendres de bois et de charbon, la suie, le ciment, le plâtre ou la poussière de panneau de plâtre. Ces particules sont extrêmement fines. Elles peuvent traverser les filtres et amoindrir les performances du moteur ou encore être projetées dans l'air. Nous recommandons donc vivement d'utiliser un filtre HEPA avec un sac à poussière lorsque ce type de matières est aspiré.
- 34) N'aspirez aucune substance incandescente ou en train de se consumer comme des cigarettes, des mégots, des allumettes ou des cendres chaudes.
- 35) N'aspirez jamais d'eau salée, elle pourrait détruire le moteur.

## AVERTISSEMENTS LIÉS À LA SÉCURITÉ PROPRES AUX OPÉRATIONS DE SOUFFLAGE

- a) Ne dirigez l'échappement d'air que dans la zone de travail. Jamais vers d'autres personnes ou des animaux.
- b) Risque de projection d'objets. Éloignez les personnes à proximité de la zone de travail.
- c) Portez systématiquement des lunettes de protection pour utiliser la fonction Soufflage.

### Sécurité électrique

Quand vous utilisez des équipements électriques, veillez à toujours respecter la réglementation applicable dans votre pays en matière de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure. Veillez à bien lire les consignes de sécurité qui suivent et également les consignes de sécurité jointes.



*Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.*

### Raccordement à l'alimentation électrique

Contrôlez que l'alimentation électrique et la prise utilisées sont bien adaptées pour cette machine. Consultez la plaque signalétique de la machine. L'ensemble des modifications apportées ne peut être réalisé que par un électricien qualifié.



**Avertissement !** Cette machine doit être reliée à la terre. Si elle n'est pas correctement reliée à la terre, cette machine peut être à l'origine de décharges électriques. Veillez à ce que la prise d'alimentation électrique soit bien reliée à la terre. En cas de doute, faites-la contrôler par un électricien qualifié.



**Avertissement !** Évitez tout contact avec les fiches de la prise au moment de brancher (débrancher) la prise dans/de la prise de courant. Tout contact pourrait conduire à une grosse décharge électrique.

### Remplacement des câbles ou des prises

Jetez immédiatement les vieux câbles ou les vieilles prises après les avoir remplacé(e)s. Il est dangereux de brancher une prise d'un câble altéré dans une prise de courant.

### Utilisation d'une rallonge

N'utilisez que des rallonges homologuées, adaptées à l'alimentation électrique de cette machine. La section minimum du fil conducteur doit être de 1,5 mm<sup>2</sup>. Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.

## 2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

### Utilisation prévue

Cet aspirateur shampouineuse est destinée à l'aspiration domestique d'éléments secs et humides, à la maison, dans les pièces en travaux, les véhicules ou les garages. L'aspirateur propose une fonction Vaporisation de détergent qui peut servir pour supprimer les taches des tapis et des meubles. Cet outil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	VCM1008
Tension secteur	220-240 V~
Fréquence secteur	50-60 Hz
Classe de protection	Classe II
Puissance	1400 W
Longueur du câble	6 m
Classe de protection	IPX4
Force d'aspiration	≥20kPa
Débit d'air	26 L/s
Capacité du bac	20 L
Capacité du réservoir à détergent	3,5 L
Filtre - (substances sèches)	Filtre HEPA
Filtre - (substances humides)	Filtre en mousse

### PRÉSENTATION

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 10.

- 1 Interrupteur Marche/Arrêt
- 2 Partie haute
- 3 Bac
- 4 Filtre HEPA
- 5 Filtre en mousse (en option)
- 6 Filtre en mousse
- 7 Sac à poussière
- 8 Embout pour nettoyer les tapis
- 9 Embout pour nettoyer les meubles
- 10 Brosse de sol pour le sec et le mouillé
- 11 Suceur plat
- 12 Tube d'aspiration
- 13 Poignée / pistolet pulvérisateur de détergent
- 14 Tuyau flexible
- 15 Poignée de transport
- 16 Réservoir pour détergent
- 17 Attache
- 18 Roue pivotante
- 19 Roue arrière
- 20 Tube pour détergent
- 21 Vis
- 22 Cage du filtre
- 23 Séparateur d'eau
- 24 Flotteur de coupure
- 25 Gâchette Pistolet pulvérisateur
- 26 Curseur de réglage du débit d'air
- 27 Raccord pour le soufflage
- 28 Bouton de nettoyage du filtre
- 29 Tube pour détergent
- 30 Raccord d'arrivée pour le détergent
- 31 Sortie détergent

### 3. ASSEMBLAGE



*Avant l'assemblage, éteignez toujours la machine et débranchez la prise de courant.*

#### Installer les roues (Fig. B)

1. Enfoncez les roues pivotantes (18) dans la base de la machine
2. Utilisez les vis fournies (21) pour fixer les roues arrières (19) sur la base

#### Installer le réservoir pour détergent (Fig. C-1, C-2, C-3)

1. Installez le réservoir pour détergent (16) dans la base de la machine
2. Enfoncez le réservoir pour détergent (16) sur le bac en acier inoxydable (3) et fixez-le.

Installez les filtres (voir le paragraphe suivant) avant de fixer le tube pour détergent (29) sur la partie haute (2).

#### Filtres (Fig. D-2, D-3, D-4, D-5)



*Veillez à installer le bon filtre en fonction de votre utilisation de la machine.*

#### Pour aspirer du sec :

1. Placez le Filtre HEPA (4) dans la cage du filtre (22).
2. Installez la cage du filtre (22) et le séparateur d'eau (23) sur la partie haute (2) de l'aspirateur.
3. Insérez le flotteur de coupure (24) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place (fig. D-2).
4. Facultatif/recommandé : Installez un sac à poussière (7) dans le bac (3) (Fig. D-3).
5. Installez la partie haute (2) sur le bac (3) et fixez-la avec les attaches (17) (fig. D-4, D-5).
6. Raccordez le tube pour détergent (29) sur le raccord d'arrivée (30) sur la partie haute (2) (fig. C-2).

#### Pour aspirer du mouillé :

1. Glissez le filtre en mousse (6) sur la cage du filtre (22).
2. Installez la cage du filtre (22) et le séparateur d'eau (23) sur la partie haute (2) de l'aspirateur.
3. Insérez le flotteur de coupure (24) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le

verrouiller en place (fig. D-2).

4. Installez la partie haute (2) sur le bac (3) et fixez-la avec les attaches (17) (fig. D-4, D-5).
5. Raccordez le tube pour détergent (29) sur le raccord d'arrivée (30) sur la partie haute (2) (fig. C-2).

#### Tuyau flexible (Fig. E-1, E-2)

1. Insérez l'extrémité du tuyau flexible (14) dans le bac (3) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
2. Raccordez le tube pour détergent (20) sur la sortie (31) sur la partie haute (2).

#### Embout/brosse (Fig. E-1, E-2)

Choisissez la brosse ou l'embout en fonction de l'utilisation que vous voulez faire de la machine.

#### Pour nettoyer les tapis :

1. Raccordez le tube d'aspiration (12) sur la poignée (13).
2. Installez l'embout pour nettoyer les tapis (8) sur l'extrémité du tube (12).

#### Pour nettoyer les meubles :

1. Retirez le tube d'aspiration (12) de la poignée (13).
2. Installez l'embout pour nettoyer les meubles (9) sur la poignée (13).

#### Pour aspirer les sols :

1. Raccordez les tubes d'aspiration (12) sur la poignée (13).
2. Installez l'embout pour sols secs et mouillés (10) sur l'extrémité du tube (12).

#### Pour aspirer avec le suceur plat :

1. Retirez le tube d'aspiration (12) de la poignée (13).
2. Installez le suceur plat (11) sur la poignée (13).

### 4. UTILISATION



*Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans filtre.*



*Gardez tout le temps la machine de bout à la verticale, surtout pour aspirer les liquides. Si la machine est penchée ou si elle se renverse, les liquides peuvent pénétrer dans le moteur et irrémédiablement endommager l'appareil.*

### **Mettre la machine en marche et l'éteindre et choisir le mode de fonctionnement (Fig. F)**

L'interrupteur Marche/Arrêt (1) intègre trois positions :

- I Marche, aspiration uniquement
- O Arrêt
- ☰ Marche, Aspiration et pulvérisation de détergent.

### **Nettoyer les tapis et les meubles (Fig. G)**



*L'aspiration permet de supprimer les plus grosses particules qui ne peuvent pas être nettoyées efficacement avec les embouts pour le nettoyage. Il est fortement recommandé de d'abord aspirer le tapis ou le meuble avant de les nettoyer. Utilisez le suceur plat (11) pour aspirer les petits interstices des meubles.*

#### **Préparation :**

1. Retirez le sac à poussière (7) du bac (3).
2. Installez le filtre en mousse (6) (consultez le paragraphe précédent "Filtres").
3. Installez l'embout de nettoyage voulu (8/9) sur la machine (consultez le paragraphe précédent "Embout/brosse").
4. Remplissez le réservoir de détergent (16)
5. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position ☰.
6. Maintenez enfoncé la gâchette du pistolet pulvérisateur (25) jusqu'à ce que le détergent commence à sortir de l'embout (8/9). Notez que le remplissage du tube (20) et la sortie du détergent peuvent prendre du temps.

#### **Nettoyer :**

1. Placez l'embout (8/9) sur le tapis ou le meuble.
2. Enfoncez la gâchette (25) pour pulvériser le détergent tout en déplaçant l'embout sur la surface, lentement et de façon régulière.

### **Aspiration du sec**



*Nettoyez régulièrement le filtre HEPA (4) pour maintenir une bonne puissance d'aspiration.*



*Afin d'éviter l'encrassement du filtre HEPA (4), nous vous recommandons d'utiliser un sac à poussière (7).*



*Les très petites particules, comme les poussières de ciment, la suie ou le plâtre sont trop fines pour le filtre HEPA (4) seul, elles risquent de pénétrer dans le moteur et de l'endommager. Nous vous recommandons donc vivement d'utiliser un sac à poussière (7) pour aspirer ce type de matières.*



*Un sac à poussière (7) trop plein ou bouché peut éclater. Vous devez donc veiller à remplacer le sac à temps !*

1. Installez le filtre HEPA (4) (consultez le paragraphe précédent "Filtres").
2. Installez un sac à poussière (7) dans le bac (3).
3. Installez la brosse ou l'embout voulu (10/11) sur la machine (consultez le paragraphe précédent "Embout/brosse").
4. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I".

### **Aspiration du mouillé**



*L'aspirateur est équipé d'un flotteur de coupure (24). L'aspiration est coupée une fois le niveau de remplissage maximum atteint. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'aspirateur. Retirez la prise de courant et videz le bac (3).*



*Nettoyez le flotteur (24) et vérifiez qu'il n'est pas endommagé à intervalles réguliers. Si le flotteur est endommagé, il doit être remplacé afin de garantir le fonctionnement sûr de la machine.*



*N'entrez jamais en contact avec l'eau venant être aspirée. Risque de décharge électrique.*



Éteignez immédiatement la machine si de la mousse ou du liquide ressortent de la machine !



N'utilisez pas de sac à poussière (7) pour aspirer les liquides.

1. Retirez le sac à poussière (7) du bac (3).
2. Installez le filtre en mousse (5) (consultez le paragraphe précédent "Filtres").
3. Installez la brosse ou l'embout voulu (10/11) sur la machine (consultez le paragraphe précédent "Embout/brosse").
4. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I".

### Régler le débit d'air (Fig. G)

Utilisez le curseur (26) sur la poignée (13) pour régler la puissance d'aspiration.

### Fonction Souffleur (Fig. A, H)



Videz le bac (3) et veillez à ce qu'il soit bien vide avant d'utiliser la fonction Souffleur. Les performances de la fonction Souffleur peuvent être améliorées en retirant les filtres (4/5/6).



Veillez à toujours porter des lunettes de protection pour utiliser la fonction Souffleur.



Risque de projection d'objets. Maintenez les personnes à proximité à l'écart quand vous utilisez la fonction Souffleur.

1. Retirez le tuyau flexible (14) du bac (3).
2. Insérez l'extrémité du tuyau flexible (14) dans le raccord pour le soufflage (27) de l'autre côté de la machine et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.
3. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I". L'air sort du tuyau flexible.

### Flotteur de coupure

En aspirant des liquides, il se peut que le bac soit plein à certain moment. Le flotteur de coupure (24) dans l'arrivée d'air s'active quand la capacité du bac est atteinte. L'activation du flotteur coupe

l'aspiration afin d'empêcher que de l'eau ne pénètre dans l'arrivée d'air. Si cela se produit, éteignez la machine immédiatement et videz le bac avant de continuer à utiliser la machine.

Le flotteur de coupure (24) peut également s'activer si la machine est penchée ou si elle se renverse. Éteignez immédiatement la machine et veillez à bien la repositionner à la verticale avant de la remettre en marche.

## 5. MAINTENANCE



Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et débranchez-la.

Nettoyez régulièrement l'enveloppe de la machine à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Veillez à que les ouvertures d'aération restent exemptes de poussière et de saletés. Supprimez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'une solution savonneuse. N'utilisez aucun solvant comme de l'essence, de l'alcool, de l'ammoniaque, etc. car ces produits chimiques peuvent endommager les composants synthétiques.

### Bac

Videz et séchez toujours le bac (3) après avoir utilisé la machine pour aspirer des liquides. Le bac n'est pas destiné à stocker des liquides trop longtemps et il peut rouiller s'il n'est pas correctement séché après chaque utilisation.

### Fonction Nettoyage des filtres intégrée (Fig. I)

Si vous décelez une diminution de la puissance d'aspiration, il se peut que les filtres soient bouchés. La machine est équipée d'une fonction de nettoyage qui peut aider à désencrasser les filtres.

1. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la position "I".
2. Appuyez sur le bouton de nettoyage des filtres (28) plusieurs fois pour désencrasser les filtres.

L fait de bloquer l'aspiration temporairement rend cette fonction plus efficace pour nettoyer

les filtres. La poignée de l'aspirateur (13) peut être bloquée à la main, tout en appuyant sur le bouton (28) de l'autre main. Pour une utilisation à une seule main, utilisez le bout de la poignée (13) pour appuyer sur le bouton (28). Cela permet d'activer la fonction de nettoyage et, en même temps, de bloquer l'air dans la poignée.

### Nettoyer les filtres à la main



*Pour que les performances restent optimales, il est recommandé de nettoyer et de remplacer les filtres (4/5/6) régulièrement, en fonction de l'utilisation.*

1. Libérez les attaches (17) et retirez la partie haute (2) du bac (3).
2. Retirez les filtres (4/5/6) de la cage du filtre (22) avec précaution.
3. Utilisez du savon doux et de l'eau pour nettoyer les filtres. Rincez ensuite les filtres à l'eau claire.
4. Laissez complètement sécher les filtres à l'air avant de les réinstaller et de les réutiliser.
5. Réinstallez les filtres (consultez le paragraphe précédent "Filtres")

### Flotteur de coupure et cage du filtre

Nettoyez régulièrement le flotteur de coupure et la cage du filtre avec un chiffon doux. Contrôlez l'absence de dommage pendant le nettoyage. Si le flotteur de coupure ou la cage du filtre sont endommagés, ils doivent être remplacés afin de garantir le fonctionnement sûr de la machine.

## ENVIRONNEMENT



*Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.*

### Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

## GARANTIE

Les produits FERM sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'oeuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'oeuvre, contactez directement votre revendeur FERM.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie :

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas FERM ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.



## STAUBSAUGER MIT SHAMPOO-FUNKTION 1400W VCM1008

**Vielen Dank für den Kauf dieses Ferm Produkts.** Hiermit haben Sie ein ausgezeichnetes Product erworben, dass von einem der führenden Lieferanten Europas geliefert wird. Alle von Ferm an Sie gelieferten Produkte sind nach den höchsten Standards von Leistung und Sicherheit gefertigt. Teil unserer Firmenphilosophie ist es auch, Ihnen einen ausgezeichneten Kundendienst anbieten zu können, der von unserer umfassenden Garantie unterstützt wird. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an diesem Produkt haben.



Tragen Sie Augenschutz.



Risiko von umherfliegenden Objekten. Zuschauer aus dem Arbeitsbereich fernhalten.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

### 1. SICHERHEITSANWEISUNGEN



**Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen**

**sowie die Bedienungsanleitung. Das Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann zu einem Stromschlag, Feuer und/ oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme auf.**

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Geräts die Folge sein können.



Stromschlagrisiko.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Netzkabel beschädigt wird sowie bei der Reinigung und Wartung.



Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - Doppelte Isolierung - Kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.

### SICHERHEITSHINWEISE

DIESES GERÄT DARF VON KINDERN AB 8 JAHREN UND PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER FEHLENDER ERFAHRUNG UND KENNTNISSEN BENUTZT WERDEN, WENN SIE IN SICHERER WEISE BEAUFSICHTIGT ODER EWINGEWESEN WURDEN UND DIE DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN VERSTEHEN. KINDER DÜRFEN NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN. DIE REINIGUNG UND PFLEGE DURCH DEN BENUTZER DARF VON KINDERN NICHT OHNE AUFSICHT DURCHFÜHRT WERDEN. WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES VOM HERSTELLER, SEINEM KUNDENDIENST ODER EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON AUSGETAUSCHT WERDEN, UM EINE GEFÄHRDUNG ZU VERMEIDEN. DER STECKER MUSS VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN.

- 1) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber: Unübersichtliche Arbeitsbereiche und Werkbänke stellen eine Verletzungsquelle dar.
- 2) Der Staubsauger sollte vor dem Gebrauch ordnungsgemäß zusammengebaut werden.
- 3) Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind (wenn der Staubsauger im Freien verwendet wird), und stellen Sie sicher, dass sie immer in gutem Zustand sind.
- 4) Schützen Sie die Stromkabel und stellen Sie insbesondere sicher, dass sie nicht gequetscht,

- zu stark gezogen oder durch Kanten, scharfe oder bewegliche Teile oder durch korrosive Flüssigkeiten beschädigt werden.
- 5) Verwenden Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel. Nehmen Sie weder vorübergehende noch dauerhafte Reparaturen am Kabel selbst vor.
  - 6) Verwenden Sie keinen Staubsauger mit einem beschädigten Stromkabel. Lassen Sie ein neues Kabel von einem autorisierten Kundendienstzentrum anbringen.
  - 7) Schließen Sie keine anderen Geräte an die Steckdose, das Stromkabel oder Verlängerungskabel an.
  - 8) Bevor Sie Ihren Staubsauger an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Anforderungen an die Steckdose mit den Angaben auf dem Etikett neben dem Kabel übereinstimmen.
  - 9) Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
  - 10) Ihr Gerät sollte immer ausgeschaltet sein, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder das Verlängerungskabel trennen.
  - 11) Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen (auch nur für kurze Zeit), schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Das sollte auch dann geschehen, wenn ein Kraftverlust des Geräts auftritt.
  - 12) Unterschätzen Sie seine Kraft nicht. Behalten Sie stets eine ausbalancierte und stabile Haltung bei.
  - 13) Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sollten alle einen sicheren Abstand einhalten.
  - 14) Das Gerät sollte nicht von Kindern oder von Personen verwendet werden, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Bedienungsanleitung nicht gelesen haben.
  - 15) Der Benutzer des Geräts ist für die Sicherheit anderer bei der Benutzung verantwortlich.
  - 16) Der Staubsauger darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
  - 17) Bevor Sie Wartungs-, Einstellungs- oder Reinigungsverfahren am Staubsauger vornehmen, schalten Sie ihn aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.
  - 18) Seien Sie bei der Überprüfung, Reinigung oder Wartung des Geräts sehr vorsichtig und tragen Sie zum Schutz Ihrer Hände dicke Arbeitshandschuhe.
  - 19) Weder die Sicherheitsvorrichtungen noch die Stromkabel dürfen verändert oder vom Gerät entfernt werden.
  - 20) Bei der Verwendung des Geräts sollte dieses stabil auf einer festen Oberfläche stehen oder vom Körper gestützt gehalten werden.
  - 21) Arbeiten Sie nur bei vollem Tageslicht oder mit angemessener Beleuchtung.
  - 22) Wir empfehlen die Verwendung eines Gehörschutzes.
  - 23) Wenn das Gerät anormal vibriert, stoppen Sie den Motor und ermitteln Sie sofort die Ursache. Vibrationen weisen in der Regel auf ein Problem hin.
  - 24) Der Staubsauger sollte vor jedem Gebrauch ordnungsgemäß überprüft werden. Verwenden Sie keine Geräte, die sich nicht in einwandfreiem Zustand befinden. Wenn Sie ein Problem feststellen, das eine Gefahr für den Benutzer darstellen könnte, lassen Sie das Gerät vor der weiteren Verwendung reparieren.
  - 25) Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit nicht zu beeinträchtigen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Teile aus anderen Quellen als dem Hersteller passen möglicherweise nicht richtig oder können Gefahren darstellen oder Verletzungen verursachen. Das Stromkabel darf nur von spezialisierten Kundendienstzentren ersetzt werden.
  - 26) Verwenden Sie den Staubsauger nur in trockenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Bereichen. Verwenden Sie es bei Regen nicht im Freien.
  - 27) Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - 28) Lassen Sie das Stromkabel nach dem Aufräumen nicht herumliegen; jemand könnte darüber stolpern.
  - 29) Vorsicht beim Entleeren extrem schwerer Behälter.
  - 30) Um eine Selbstentzündung zu vermeiden, leeren Sie den Behälter nach jedem Gebrauch.
  - 31) Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Fotokopierpulver oder flüchtigen Substanzen; und verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen solche Flüssigkeiten vorhanden sind. Keine Säuren aufsaugen.

- 32) Saugen Sie keine giftigen, krebserregenden, brennbaren oder anderen gefährlichen Materialien auf, wie z.B. Asbest, Asbeststaub, Arsen, Barium, Beryllium, Blei, Pestizide oder andere gesundheitsgefährdende Substanzen.
- 33) Äußerste Vorsicht ist beim Aufsaugen von Holz- oder Kohlenasche, Ruß, Zement, Gips oder Gipskartonplattenstaub geboten. Diese Partikel sind extrem fein und können daher die Filter passieren und die Leistung des Motors beeinträchtigen oder in die Luft geblasen werden. Bei Bedarf empfehlen wir daher beim Beseitigen solcher Materialien dringend einen HEPA-Filter in Kombination mit einem Staubsammelbeutel.
- 34) Saugen Sie nichts auf, was brennt oder glimmt, wie z.B. Zigaretten, Zigarettenstummel, Streichhölzer oder heiße Asche.
- 35) Niemals Salzwasser aufsaugen, es kann den Motor zerstören.

## SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BLASARBEITEN

- Luftaustritt nur auf den Arbeitsbereich richten. Niemals auf Menschen oder Tiere.
- Risiko von umherfliegenden Objekten. Zuschauer aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- Vor Verwendung der Blasfunktion immer eine Schutzbrille aufsetzen.

### Elektrische Sicherheit

Beachten Sie beim Einsatz elektrischer Geräte immer die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.



*Immer prüfen, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.*

### Anschluss an die Stromversorgung

Überprüfen Sie, ob die Werte auf dem Netzteil und dem verwendeten Stecker mit denen Ihres Geräts übereinstimmen. Beachten Sie das Typenschild an der Maschine. Änderungen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



**Warnung!** *Dieses Gerät muss geerdet werden. Wenn dieses Gerät nicht ordnungsgemäß geerdet ist, kann es einen Stromschlag verursachen. Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose geerdet ist. Lassen Sie diese Punkte im Zweifelsfall von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.*



**Warnung!** *Vermeiden Sie beim Einstecken (bzw. Herausziehen) des Steckers in die (bzw. aus der) Steckdose den Kontakt mit den Anschlüssen des Steckers. Ein Kontakt verursacht einen schweren Stromschlag.*

### Austausch von Kabeln oder Steckern

Alte Kabel oder Stecker sofort wegwerfen, wenn sie durch neue ersetzt wurden. Es ist gefährlich, den Stecker eines losen Kabels in eine Steckdose zu stecken.

### Verwendung von Verlängerungskabeln

Nur ein zugelassenes Verlängerungskabel verwenden, das für die Eingangsleistung der Maschine geeignet ist. Der minimale Leiterquerschnitt beträgt 1,5 mm<sup>2</sup>. Bei Verwendung einer Kabeltrommel die Trommel immer vollständig abwickeln.

## 2. GERÄTEDATEN

### Verwendungszweck

Der Staubsauger mit Shampoo-Funktion ist für das häusliche Nass- und Trockensaugen bestimmt, z.B. im Haus, im Arbeitsraum, im Auto oder in der Garage. Dieser Staubsauger ist mit einer Reinigungsmittel-Sprühfunktion ausgestattet, mit der sich Flecken auf Teppichen und Möbeln entfernen lassen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch vorgesehen.

**TECHNISCHE DATEN**

<b>Modellnr.</b>	<b>VCM1008</b>
Netzspannung	220-240 V~
Netzfrequenz	50-60 Hz
Schutzklasse	Klasse II
Leistung	1400 W
Kabellänge	6 m
Eindringsschutzklasse	IPX4
Saugkraft	≥20kPa
Luftstromrate	26 l/s
Fassungsvermögen des Behälters	20 L
Reinigungsmitteltankinhalt	3,5 L
Filter (trocken)	HEPA-Filter
Filter (nass)	Schaumstofffilter

**BESCHREIBUNG**

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-10.

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Oberteil
- 3 Behälter
- 4 HEPA-Filter
- 5 Schaumstofffilter (optional)
- 6 Schaumstofffilter
- 7 Staubsaugerbeutel
- 8 Teppichreinigungsdüse
- 9 Möbelreinigungsdüse
- 10 Bodenbürste zum Nass- und Trockensaugen
- 11 Fugendüse
- 12 Saugrohr
- 13 Griff / Reinigungsmittel-Sprühpistole
- 14 Saugschlauch
- 15 Tragegriff
- 16 Reinigungsmitteltank
- 17 Verriegelungsklammer
- 18 Lenkrolle
- 19 Hinteres Rad
- 20 Reinigungsmittelrohr
- 21 Schraube
- 22 Filterkäfig
- 23 Wasserabscheider
- 24 Abschaltschwimmer
- 25 Sprühpistolenauslöser
- 26 Schieber zur Luftstromeinstellung
- 27 Blasanschluss
- 28 Filterreinigungstaste
- 29 Reinigungsmittelrohr
- 30 Reinigungsmittelinlass
- 31 Reinigungsmittelauslass

**3. MONTAGE**

*Schalten Sie die Maschine vor der Montage immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.*

**Anbringen der Räder (Abb. B)**

1. Drücken Sie die Lenkrollen (18) in den Sockel des Geräts ein.
2. Befestigen Sie die Hinterräder (19) mit den mitgelieferten Schrauben (21) am Sockel.

**Anbringen des Reinigungsmitteltanks (Abb. C-1, C-2, C-3)**

1. Bringen Sie den Reinigungsmitteltank (16) auf dem Sockel des Geräts an.
2. Drücken Sie den Reinigungsmitteltank (16) fest auf den Edelstahlbehälter (3).

Bevor Sie das Reinigungsmittelrohr (29) am Oberteil (2) anbringen, müssen Sie die Filter einsetzen (siehe nächster Abschnitt).

**Filter (Abb. D-2, D-3, D-4, D-5)**

*Achten Sie darauf, je nach vorgesehener Verwendung den richtigen Filter anzubringen.*

**Trockensaugen:**

1. Setzen Sie den HEPA-Filter (4) in den Filterkäfig (22).
2. Setzen Sie den Filterkäfig (22) und den Wasserabscheider (23) auf das Oberteil (2) des Staubsaugers.
3. Setzen Sie den Abschaltschwimmer (24) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Abb. D-2).
4. Optional/empfohlen: Setzen Sie einen Staubsaugerbeutel (7) in den Behälter (3) ein (Abb. D-3).
5. Setzen Sie das Oberteil (2) auf den Behälter (3) und befestigen Sie es mit den Klammern (17) (Abb. D-4, D-5).
6. Schließen Sie den Reinigungsmittelschlauch (29) an den Einlass (30) am Oberteil (2) an (Abb. C-2).

**Nasssaugen:**

1. Schieben Sie den Schaumstofffilter (6) auf den Filterkäfig (22).

2. Setzen Sie den Filterkäfig (22) und den Wasserabscheider (23) auf das Oberteil (2) des Staubsaugers.
3. Setzen Sie den Abschaltswimmer (24) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Abb. D-2).
4. Setzen Sie das Oberteil (2) auf den Behälter (3) und befestigen Sie es mit den Klammern (17) (Abb. D-4, D-5).
5. Schließen Sie den Reinigungsmittelschlauch (29) an den Einlass (30) am Oberteil (2) an (Abb. C-2).

#### Saugschlauch (Abb. E-1, E-2)

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs (14) in den Behälter (3) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
2. Schließen Sie den Reinigungsmittelschlauch (20) an den Auslass (31) am Oberteil (2) an.

#### Düse/Bürste (Abb. E-1, E-2)

Wählen Sie je nach der vorgesehenen Anwendung der Maschine eine Bürste oder Düse aus.

#### Reinigung von Teppichen:

1. Bringen Sie das Saugrohr (12) am Griff (13) an.
2. Befestigen Sie die Teppichreinigungsdüse (8) am Ende des Schlauchs (12).

#### Reinigung von Möbeln:

1. Nehmen Sie das Saugrohr (12) vom Griff (13) ab.
2. Befestigen Sie die Möbelreinigungsdüse (9) am Griff (13).

#### Saugen von Böden:

1. Bringen Sie das Saugrohr (12) am Griff (13) an.
2. Befestigen Sie die Bodenbürste zum Nass- und Trockensaugen (10) am Ende des Saugrohrs (12).

#### Saugen in kleinen Ritzen:


1. Nehmen Sie das Saugrohr (12) vom Griff (13) ab.
2. Befestigen Sie die Fugendüse (11) am Griff (13).



*Halten Sie das Gerät immer aufrecht, insbesondere beim Aufsaugen von Flüssigkeiten. Wenn die Maschine gekippt oder umgedreht wird, können Flüssigkeiten in den Motor eindringen und irreparable Schäden verursachen.*

#### Ein- und Ausschalten und Wahl der Betriebsart (Abb. F)

Der Ein-/Ausschalter (1) hat drei Modi:


- I Ein, nur Staubsaugen
- O Aus
-  Staubsaugen eingeschaltet und Reinigungsmittelsprühen aktiviert

#### Reinigung von Teppichen und Möbeln (Abb. G)



*Durch das Saugen werden größere Partikel entfernt, die sonst mit der Reinigungsfunktion nicht wirksam entfernt werden. Es wird daher dringend empfohlen, den Teppich oder die Möbel vor Verwendung der Reinigungsfunktion abzusaugen. Verwenden Sie die Fugendüse (11), um Partikel aus Möbelritzen zu entfernen.*

#### Vorbereitung:

1. Nehmen Sie den Staubsaugerbeutel (7) aus dem Behälter (3).
2. Setzen Sie den Schaumstofffilter (6) ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“).
3. Befestigen Sie die entsprechende Reinigungsdüse (8/9) am Gerät (siehe vorheriger Abschnitt „Düse/Bürste“).
4. Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter (16).
5. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die Position .
6. Halten Sie den Sprühpistolenauslöser (25) gedrückt, bis das Reinigungsmittel aus der Düse (8/9) gespritzt wird. Beachten Sie, dass es einige Zeit dauern kann, bis das Reinigungsmittel den Schlauch (20) gefüllt und die Düse erreicht hat.

#### Reinigung:

1. Setzen Sie die Düse (8/9) auf den Teppich oder die Möbeloberfläche.
2. Drücken Sie den Auslöser (25), um das Reinigungsmittel zu versprühen, und bewegen Sie die Düse langsam und gleichmäßig über die Oberfläche.

## 4. BETRIEB



*Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Filter.*

## Trockensaugen



Reinigen Sie den HEPA-Filter (4) regelmäßig, um die Saugkraft aufrechtzuerhalten.



Um ein Verstopfen des HEPA-Filters (4) zu vermeiden, empfiehlt sich die Verwendung eines Staubsaugerbeutels (7).



Sehr feine Partikel, wie Zement-, Ruß- und Gipsstaub, sind zu fein, um nur mit dem HEPA-Filter (4) verwendet zu werden, und bergen die Gefahr, in den Motor zu gelangen und ihn zu beschädigen. Daher empfehlen wir beim Aufsaugen solcher Materialien dringend die Verwendung eines Staubsammelbeutels (7).



Ein überfüllter, verstopfter Staubsaugerbeutel (7) kann platzen. Deshalb sollte der Staubsaugerbeutel immer rechtzeitig ausgetauscht werden!

1. Setzen Sie den HEPA-Filter (4) ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“).
2. Setzen Sie einen Staubsaugerbeutel (7) in den Behälter (3) ein.
3. Befestigen Sie die entsprechende Bürste oder Düse (10/11) am Gerät (siehe vorheriger Abschnitt „Düse/Bürste“).
4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die Position „I“.

## Nasssaugen



Der Staubsauger ist mit einem Abschaltswimmer (24) ausgestattet. Die Saugfunktion wird abgeschaltet, wenn der maximale Füllstand erreicht ist. Schalten Sie in diesem Fall den Staubsauger sofort aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und leeren Sie den Behälter (3).



Reinigen Sie den Schwimmer (24) in regelmäßigen Abständen und überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Ein beschädigter Schwimmer muss ersetzt werden, um den sicheren Betrieb der Maschine zu gewährleisten.



Niemals in das aufzusaugende Wasser greifen. Stromschlaggefahr.



Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn sich Schaum bildet oder Flüssigkeiten austreten!



Verwenden Sie beim Aufsaugen von Flüssigkeiten keinen Staubsaugerbeutel (7).

1. Nehmen Sie den Staubsaugerbeutel (7) aus dem Behälter (3).
2. Setzen Sie den Schaumstofffilter (5) ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“).
3. Befestigen Sie die entsprechende Bürste oder Düse (10/11) am Gerät (siehe vorheriger Abschnitt „Düse/Bürste“).
4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die Position „I“.

## Einstellung des Luftstroms (Abb. G)

Benutzen Sie den Schieber (26) am Griff (13), um die Saugleistung einzustellen.

## Blasfunktion (Abb. A, H)



Leeren Sie den Behälter (3) und vergewissern Sie sich, dass er sauber ist, bevor Sie die Blasfunktion verwenden. Die Leistung der Blasfunktion kann durch das Herausnehmen der Filter (4/5/6) verbessert werden.



Vor Verwendung der Blasfunktion immer eine Schutzbrille aufsetzen.



Risiko von umherfliegenden Objekten. Halten Sie Unbeteiligte fern, wenn Sie die Blasfunktion verwenden.



1. Trennen Sie den Saugschlauch (14) vom Behälter (3).
2. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs (14) in den Blasanschluss (27) auf der anderen Seite der Maschine und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die-Position „I“. Die Luft wird aus dem Saugschlauch geblasen.

### Abschaltschwimmer

Wenn das Gerät zum Aufnehmen von Flüssigkeiten verwendet wird, kann der Behälter irgendwann voll werden. Sobald der Behälter vollständig gefüllt ist, wird der Abschaltschwimmer (24) im Lufteinlass aktiviert. Die Aktivierung des Schwimmers unterbricht die Saugfunktion, damit kein Wasser in den Lufteinlass gelangt. Schalten Sie dann das Gerät sofort aus und leeren Sie den Behälter, bevor Sie das Gerät weiter benutzen.

Der Abschaltschwimmer (24) kann auch aktiviert werden, falls die Maschine gekippt oder umgedreht wird. Schalten Sie dann das Gerät sofort aus und stellen Sie sicher, dass es wieder aufrecht steht, bevor Sie es weiter benutzen.

## 5. WARTUNG



*Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst die Maschine ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.*

Die Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Sicherstellen, dass die Ventilatoröffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Sehr hartnäckigen Schmutz mit einem mit Seifenlauge befeuchteten Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel, wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da solche Chemikalien die synthetischen Komponenten beschädigen können.

### Behälter

Leeren und trocknen Sie den Behälter (3) immer, nachdem das Gerät zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet wurde. Der Behälter ist nicht dafür ausgelegt, Flüssigkeiten über einen

längeren Zeitraum aufzubewahren, und er kann korrodieren, wenn er nicht nach jedem Gebrauch getrocknet wird.

### Integrierte Filterreinigungsfunktion (Abb. I)

Wenn Sie einen Rückgang der Saugleistung feststellen, sind möglicherweise die Filter verstopft. Das Gerät ist mit einer Reinigungsfunktion ausgestattet, um die Filter von Verstopfungen zu befreien.

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die-Position „I“.
2. Drücken Sie einige Male auf die Filterreinigungstaste (28), um Verstopfungen aus dem Filter zu beseitigen.

Wenn Sie die Saugkraft des Staubsaugers kurz blockieren, kann die Reinigungsfunktion den Filter effektiver von Verstopfungen befreien. Halten Sie dazu den Einlass am Staubsaugergriff (13) mit einer Hand zu, während Sie mit der anderen Hand den Knopf (28) drücken. Bei einhändiger Bedienung drücken Sie mit der Spitze des Griffs (13) auf den Knopf (28). Dadurch wird gleichzeitig die Reinigungsfunktion aktiviert und der Luftstrom im Griff blockiert.

### Manuelle Reinigung der Filter



*Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die Filter (4/5/6) je nach Nutzungsgrad regelmäßig zu reinigen oder zu wechseln.*

1. Lösen Sie die Klammern (17) und nehmen Sie das Oberteil (2) vom Behälter (3) ab.
2. Nehmen Sie die Filter (4/5/6) vorsichtig aus dem Filterkäfig (22).
3. Verwenden Sie zum Reinigen der Filter eine milde Seifenlösung und Wasser. Spülen Sie die Filter anschließend mit sauberem Wasser aus.
4. Lassen Sie die Filter an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder anbringen und erneut verwenden.
5. Setzen Sie die Filter wieder ein (siehe vorheriger Abschnitt „Filter“)

### Abschaltschwimmer und Filterkäfig

Reinigen Sie den Abschaltschwimmer und den Filterkäfig regelmäßig mit einem weichen

Tuch. Überprüfen Sie die Teile während der Reinigung auf Beschädigungen. Ein beschädigter Abschaltschwimmer oder Filterkäfig muss ersetzt werden, um den sicheren Betrieb der Maschine zu gewährleisten.

## UMWELT



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

## GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren FERM-Händler.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist FERM haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.









## DECLARATION OF CONFORMITY VCM1008 - SHAMPOO VACUUM CLEANER 1400W

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

**EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3, EN 60335-2-10, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
2011/65/EU, 2012/19/EU**

Zwolle, 01-11-2023

H.G.F Rosberg  
CEO FERM

**FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands**

